



MASINA DE SPALAT AUTOMATA

MANUAL DE UTILIZARE

GWN 48430

RO

www.grundig.com

GRUNDIG

Numărul documentului 2820525628_RO/ 17-11-16.(15:12)

Vă rugăm să citiți mai întâi acest manual de utilizare!

Stimate client,

Vă mulțumim pentru că preferați un produs Grunding. Ne dorim să obțineți cele mai bune rezultate de la acest aparat, care a fost produs folosind materiale de înaltă calitate și tehnologie de ultimă oră. Vă rugăm așadar să citiți cu atenție întregul manual de utilizare și documentația însoțitoare înainte de a folosi produsul; păstrați manualul pentru a-l consulta ulterior. Dacă înmânați aparatul altei persoane, oferiți-i și manualul. Respectați toate avertismentele și informațiile din manualul de utilizare.

Rețineți că acest manual de utilizare este destinat mai multor modele.

Diferențele dintre modele sunt specificate în manual.

Explicarea simbolurilor

În acest manual următoarele simboluri sunt folosite:

	Informații importante sau sfaturi utile privind utilizarea.
	Avertisment pentru situații periculoase cu privire la viață și proprietate.
	Avertisment privind pericolul de șoc electric.
	Materialele de ambalare al produsului sunt fabricate din materiale reciclabile conform Reglementărilor Naționale privind Protecția Mediului.

Nu depozitați ambalajul împreună cu gunoiul menajer sau cu alte deșeuri. Transportați-l la punctele de colectare a ambalajelor desemnate de autoritățile locale.

Instrucțiuni importante referitoare la siguranță și mediu înconjurător 4

Siguranță generală	4
Siguranță electrică.....	5
Siguranța produsului.....	6
Utilizare destinată	6
Siguranța copiilor.....	7
Conformitate cu Directiva WEEE	8
Informații despre ambalaj.....	8

Mașina dumneavoastră de spălat 9

Prezentare generală	9
Conținut ambalaj	10
Specificații tehnice.....	11

Montajul 12

Locație corespunzătoare de montare ..	12
Îndepărtarea dispozitivului de consolidare a ambalajului	12
Demontarea șuruburilor de fixare pentru transport	13
Conectarea alimentării cu apă	13
Conectarea evacuării.....	14
Reglarea picioarelor	15
Conexiunea electrică	15

Pregătirea 17

Sortarea rufelor	17
Pregătirea rufelor pentru spălare	18
Modalități de economisire a energiei.....	18
Utilizare inițială	19
Capacitatea corectă de încărcare.....	19
Încărcarea rufelor	19
Utilizarea detergentului și balsamului ..	20
Sfaturi pentru spălarea eficientă	22

Utilizarea produsului 24

Panoul de control.....	24
Simboluri afișaj	24
Pregătirea mașinii	25
Selectarea programului.....	25
Programe	25
Selectarea temperaturii	28
Selectarea vitezei de centrifugare	29
Tabel de program și consum	30

Selectarea funcției auxiliare	32
Timp de finalizare.....	33
Pornirea programului	34
Blocarea ușii de serviciu	34
Modificarea setărilor după începerea programului.....	34
Blocare pentru copii.....	35
Anularea programului.....	36
Finalizarea programului	36
Mașina dumneavoastră este prevăzută cu "Mod Așteptare".....	36
Setarea nivelului VOLUMULUI	36

Ghid de utilizare rapidă 37

Pregătirea mașinii	37
Selectarea programului.....	37
Selectarea funcției auxiliare	37
Pornirea programului	37
Finalizarea programului	37
Anularea programului	37
Blocarea pentru copii.....	37

Întreținerea și curățarea 38

Curățarea sertarului de detergent.....	38
Curățarea ușii de serviciu și a cuvei.....	38
Curățarea corpului și panoului de comandă.....	39
Curățarea filtrelor de alimentare cu apă	39
Evacuarea apei rămase și curățarea filtrului pompei	40
Dacă produsul este prevăzut cu un furtun de evacuare de urgență, pentru evacuarea apei:.....	41

Depanarea 42

Instrucțiuni importante referitoare la siguranță și mediu înconjurător

Această secțiune conține instrucțiuni referitoare la siguranță, cu scopul de a preveni vătămările corporale sau pagubele materiale. Nerespectarea acestor instrucțiuni duce la anularea garanției.

Siguranță generală

- Acest produs poate fi utilizat de către copii cu vârsta de peste **8** ani și persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale nu sunt complet dezvoltate sau lipsă de experiență și cunoștințe, dacă aceștia sunt supravegheați sau instruiți cu privire la utilizarea produsului într-o manieră sigură și înțeleg pericolele implicate. Copiii nu au voie să se joace cu produsul. Lucrările de curățare și întreținere nu trebuie efectuate de copii, cu excepția cazului în care sunt supravegheați de cineva. Copiii cu vârsta mai mică de 3 ani trebuie să fie ținuti departe de produs doar dacă aceștia sunt supravegheați în continuu.
- Niciodată nu amplasați produsul pe o pardoseală acoperită cu covor. În caz contrar, lipsa circulației aerului de sub mașină va duce la supraîncălzirea componentelor electrice. Acest fenomen poate provoca probleme produsului.
- Procedurile de reparare trebuie să fie făcute întotdeauna de către un **agent autorizat de service** Producătorul nu va fi răspunzător de daunele care pot surveni datorită procedurilor executate de persoane neautorizate.

Siguranță electrică

- Dacă produsul este defect, acesta nu trebuie utilizat doar dacă este reparat de către un agent autorizat de service. Pericol de șoc electric!
- Acest produs este proiectat să își reia funcționarea în cazul unei porniri după o pană de curent. Dacă doriți anularea programului, consultați secțiunea "Anularea programului".
- Conectați produsul la o priză împământată protejată de o siguranță de 16 A. Instalația de împământare trebuie efectuată de către un electrician calificat. Compania noastră nu își asumă responsabilitatea pentru daunele cauzate de utilizarea produsului fără împământare conform reglementărilor locale.
-
- Scoateți produsul din priză atunci când nu îl folosiți.
- Nu curățați niciodată produsul turnând sau împrăștiind apă pe acesta! Pericol de șoc electric!
- Nu atingeți ștecherul cu mâinile ude! Nu scoateți aparatul din priză trăgând de cablu, trageți întotdeauna doar de ștecher.
- Deconectați produsul în timpul procedurilor de instalare, întreținere, curățare și reparare.
- Dacă cablul de alimentare este defect, acesta trebuie să fie înlocuit de către producător, service-ul post-vânzare sau o persoană similar calificată (de preferat un electrician) sau de către o persoană desemnată de importator pentru evitarea posibilelor riscuri.

Siguranța produsului

- Furtunurile de alimentare cu apă și de evacuare trebuie să fie fixate în siguranță și să rămână neavariate. În caz contrar, există riscul scurgerii apei.
- Nu deschideți niciodată ușa de serviciu sau scoateți filtrul atunci când încă mai există apă în cuvă. În caz contrar, există pericolul de inundare și vătămare cauzată de apa fierbinte.
- Nu forțați deschiderea ușii de serviciu blocate. Ușa de serviciu poate fi deschisă la câteva minute după finalizarea ciclului de spălare. În cazul forțării deschiderii ușii de serviciu, ușa și mecanismul de închidere pot fi deteriorate.
- Folosiți detergenți, balsam și alte produse pentru mașini de spălat automate.
- Urmați instrucțiunile de pe etichetele articolelor textile și de pe ambalajul detergenților.
- Amplasați produsul pe o suprafață rigidă, netedă și orizontală.
- Nu o amplasați pe un covor lung sau suprafețe similare.
- Nu amplasați produsul pe o platformă înaltă sau lângă marginea unei suprafețe înalte.
- Nu așezați produsul pe cablul de alimentare.
- Nu utilizați niciodată bureți sau materiale abrazive. Acestea vor deteriora suprafețele vopsite, cromate și din plastic.

Utilizare destinată

- Acest produs a fost proiectat pentru uzul casnic. Nu este destinat utilizării comerciale și nu trebuie folosit în alte scopuri decât utilizarea destinată.

- Utilizați produsul numai pentru spălare și clătire a articolelor textile care sunt marcate corespunzător.
- Producătorul renunță la orice responsabilitate survenită de la utilizarea incorectă sau transport.

Siguranța copiilor

- Materialele de ambalare sunt periculoase pentru copii. Păstrați ambalajele într-un loc sigur și departe de copii.
- Produsele electrice sunt periculoase pentru copii. În momentul când produsul este funcțional, mențineți copii departe de produs. Nu îi lăsați să se joace cu produsul. Folosiți funcția de Blocare pentru copii pentru a evita intervenția copiilor în funcționarea produsului.
- În momentul când părăsiți camera unde produsul este localizat, nu uitați să închideți ușa de serviciu.
- Depozitați toți detergenții și aditivii într-un loc sigur departe de copii prin închiderea capacului recipientului de detergent sau sigilarea ambalajului acestuia.



În timp ce spălați rufe la temperaturi înalte, ușa de serviciu devine fierbinte. În timpul operațiunii de spălare, nu permiteți copiilor să se apropie de ușa de serviciu a mașinii.

Conformitate cu Directiva WEEE



Acest produs este conform Directivei WEEE a UE (2012/19/UE). Acest produs poartă un simbol de clasificare pentru deșeu de echipament electric și electronic (WEEE).

 Acest produs a fost produs cu componente și materiale de înaltă calitate care pot fi reutilizate și sunt potrivite pentru reciclare. Nu eliminați produsul împreună cu deșeu menajer sau alt tip de deșeuri la finalizarea duratei de viață a acestuia. Transportați-l la un centru de colectare pentru reciclarea echipamentului electric și electronic. Vă rugăm să consultați autoritățile locale pentru a vedea unde sunt localizate aceste centre de colectare.

Conformitate cu directiva RoHS:

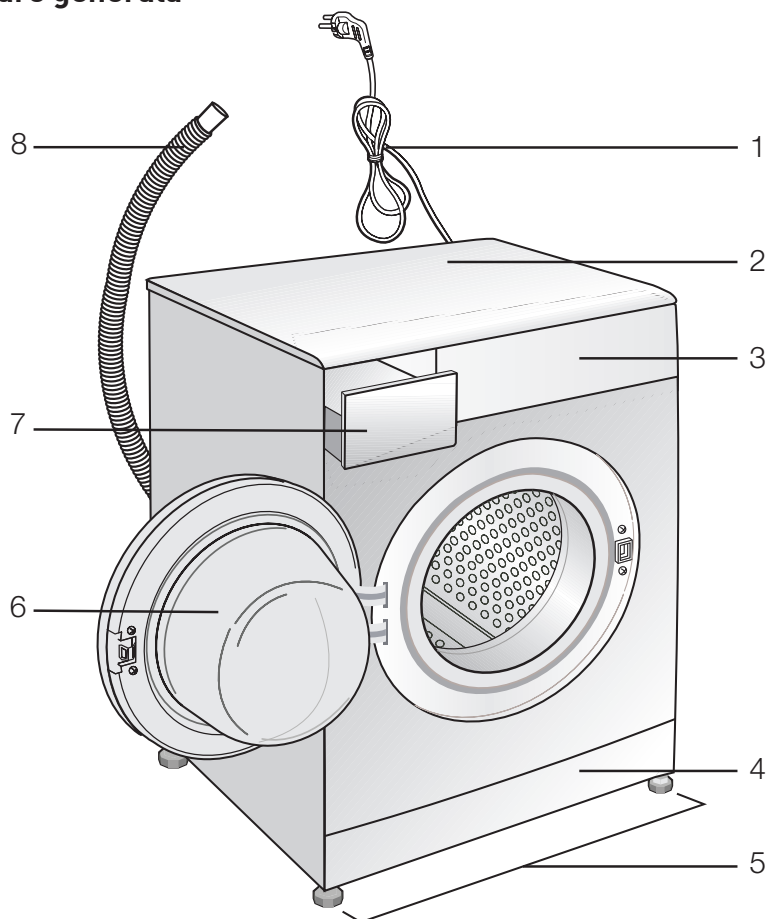
Produsul pe care l-ați achiziționat este conform directivei RoHS (2011/65/UE). Acesta nu conține materiale periculoase și interzise specificate în această directivă.

Informații despre ambalaj

- Materialele de ambalare al produsului sunt fabricate din materiale reciclabile conform Reglementărilor Naționale privind Protecția Mediului. Nu depozitați ambalajul împreună cu gunoiul menajer sau cu alte deșeuri. Transportați-le la punctele de colectare a ambalajelor desemnate de autoritățile locale.

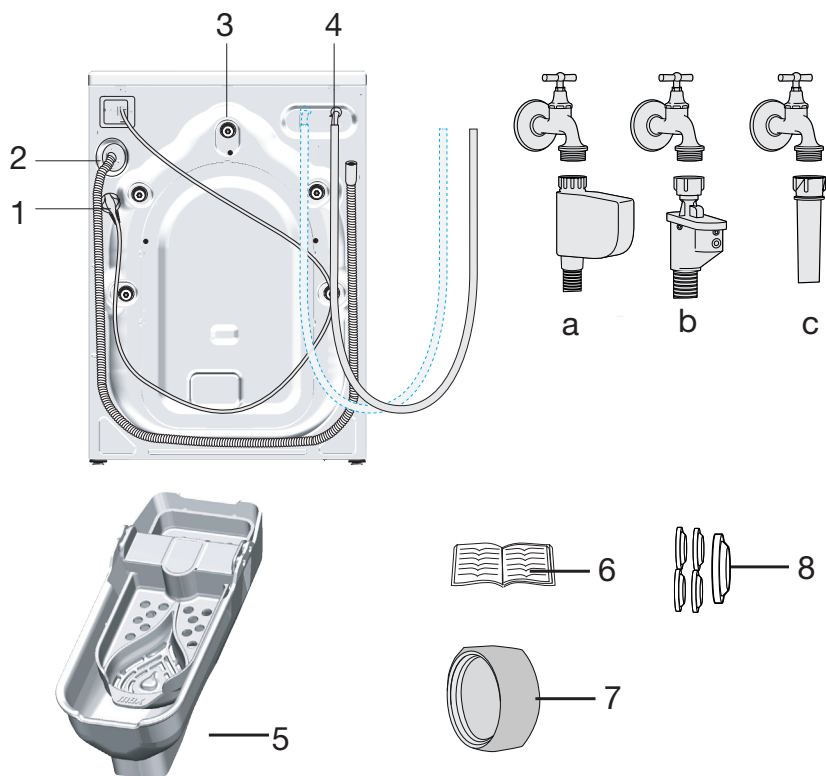
Mașina dumneavoastră de spălat

Prezentare generală



- 1- Cablu de alimentare
- 2- Panou superior
- 3- Panou de control
- 4- Capac filtru
- 5- Picioare ajustabile
- 6- Ușă de serviciu
- 7- Sertar detergent
- 8- Furtun evacuare

Conținut ambalaj



- 1- Cablu de alimentare
- 2- Furtun de alimentare
- 3- Șuruburi de fixare pentru transport *
- 4- Furtun de alimentare cu apă (Unul dintre următoarele tipuri de filtre este utilizat pentru conexiunea furtunului de alimentare)
 - a- Oprire electronică apă
 - b- Oprire mecanică apă
 - c- Standard

5- Compartiment pentru detergent lichid**

6- Manual de utilizare

7- Dop***

8- Grup dop plastic

* Numărul de șuruburi de fixare pentru transport poate varia în funcție de modelul mașinii.

** Acesta poate fi furnizat împreună cu mașina în funcție de modelul acesteia.

*** Acesta este furnizat numai dacă mașina vine echipată cu priză dublă de apă.

Respectarea Regulamentului Delegat al Comisiei (UE) Nr 1061/2010

Nume sau marcă comercială furnizor	GRUNDIG
Nume model	GWN 48430
Capacitate nominală (kg)	8
Clasă de eficiență energetică / Pe o scară de la A+++ (cea mai ineficientă) la D (cea mai ineficientă)	A+++
Consum anual de energie (kWh) ⁽¹⁾	192
Consumul de energie al programului standard pentru bumbac la 60°C cu încărcare completă (kWh)	0,920
Consumul de energie al programului standard pentru bumbac la 60°C cu încărcare parțială (kWh)	0,805
Consumul de energie al programului standard pentru bumbac la 40°C cu încărcare parțială (kWh)	0,805
Consum de energie în modul "oprit" (W)	0,440
Consum de energie în modul "lăsat pornit" (W)	0,640
Consum anual de apă (l) ⁽²⁾	9900
Clasă de eficiență la uscare prin centrifugare / Pe o scară de la A (cea mai ineficientă) la G (cea mai ineficientă)	B
Viteză de centrifugare maximă (rpm)	1400
Gradul de umiditate reziduală%	53
Program standard bumbac ⁽³⁾	Bumbac Eco 60°C și 40°C
Durata programului standard pentru bumbac la 60°C cu încărcare completă (min)	205
Durata programului standard pentru bumbac la 60°C cu încărcare parțială (min)	177
Durata programului standard pentru bumbac la 40°C cu încărcare parțială (min)	177
Durată mod lăsat pornit (min)	N/A
Zgomot generat spălare/centrifugare (dB)	50/74
Încorporată	Nu
Înălțime (cm)	84
Lățime (cm)	60
Adâncime (cm)	61
Greutate netă (±4 kg.)	75
Intrare apă simplă / Intrare apă dublă	• / -
• Disponibil	
Alimentare cu electricitate (V/Hz)	230 V / 50Hz
Curent total (A)	10
Putere totală (W)	2200
Cod principal model	978

⁽¹⁾ Consumul de energie este bazat pe 220 de cicluri de spălare standard folosind programele pentru bumbac la 60°C și 40°C cu încărcare completă și parțială, și pe consumul modurilor cu energie redusă. Consumul efectiv de energie depinde de modul de utilizare al aparatului.

⁽²⁾ Consumul de apă este bazat pe 220 de cicluri de spălare standard folosind programele pentru bumbac la 60°C și 40°C cu încărcare completă și parțială. Consumul efectiv de apă depinde de modul de utilizare al aparatului.

⁽³⁾ „Programul standard bumbac 60°C” și „Programul standard bumbac 40°C” sunt programele de spălare standard la care se referă informațiile de pe etichetă și din fișă, fiind potrivite pentru spălarea rufelor din bumbac cu grad normal de murdărire și cele mai eficiente programe sub aspectul consumului combinat de energie și apă.

În scopul îmbunătățirii produsului, este posibil ca specificațiile tehnice să fie modificate fără preaviz.

Montajul

Apelați la un agent de service autorizat pentru instalarea produsului. Pentru a pregăti produsul pentru utilizare, parcurgeți informațiile din manualul de utilizare și asigurați-vă că sistemele de electricitate, apă și canalizare sunt funcționale înainte de a chema agentul de service. Dacă acestea nu sunt, apelați un tehnician calificat și instalator pentru a efectua aranjamentele necesare.



Pregătirea locației și montajul electric, alimentării cu apă și evacuării acesteia revin sub responsabilitatea clientului.



AVERTISMENT: Instalarea și conexiunile electrice ale produsului trebuie realizate numai de un agent de service autorizat. Producătorul nu răspunde de daunele care pot apărea datorită procedurilor executate de persoane neautorizate.



AVERTISMENT: Înainte de instalare, verificați dacă produsul are defecțiuni vizibile. Dacă sunt defecte, nu-l instalați. Produsele deteriorate vă pun în pericol siguranța.



Asigurați-vă că furtunurile de admisie și evacuare a apei precum și cablul de alimentare nu sunt pliate, strânge sau zdrobite în timpul împingerii produsului în locul acestuia după procedurile de montaj sau curățare.

Locație corespunzătoare de montare

- Așezați mașina pe o suprafață rigidă. Nu amplasați produsul pe un covor sau suprafețe similare.
- Greutatea totală a mașinii și a uscătorului - încărcate la capacitate maximă - așezate unul peste celalt, este de aproximativ 180 de kilograme. Plasați produsul pe o pardoseală solidă și plană care are o suficientă capacitate de încărcare!
- Nu așezați produsul pe cablul de alimentare.
- Nu montați produsul în locuri unde temperatura poate scădea sub 0°C.
- Amplasați produsul la cel puțin 1 cm de marginile altor corpuri de mobilier.

Îndepărtarea dispozitivului de consolidare a ambalajului

Pentru îndepărtarea dispozitivului de consolidare al ambalajului, înclinați mașina în spate. Îndepărtați dispozitivul de consolidare trăgând de panglică.



Demontarea șuruburilor de fixare pentru transport

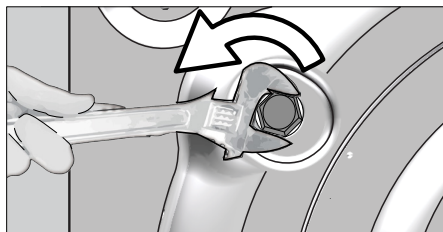


AVERTISMENT: Nu demontați șuruburile de fixare pentru transport înainte de a scoate dispozitivul de consolidare.

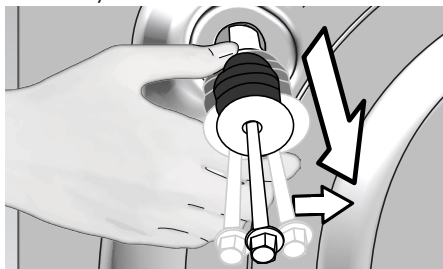


AVERTISMENT: Demontați șuruburile de fixare pentru transport înainte de a utiliza mașina de spălat! În caz contrar, produsul se va deteriora.

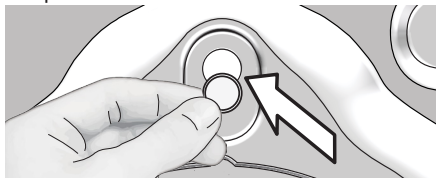
- Slăbiți toate șuruburile cu o cheie potrivită până când acestea se rotesc liber.



- Îndepărtați șuruburile de fixare pentru transport răsucindu-le cu atenție.



- Montați capacele de plastic furnizate în punga manualului de utilizare în orificiile de pe panoul posterior.



Păstrați într-un loc sigur șuruburile de siguranță pentru a le refolosi când trebuie să mutați mașina de spălat.

Nu mutați produsul fără a monta șuruburile de fixare pentru transport!

Conectarea alimentării cu apă



Presiunea apei de alimentare necesară pentru utilizarea acestui produs trebuie să fie între 1 - 10 bari (0,1 - 1 MPa). Pentru ca mașina să funcționeze corect, din robinet trebuie să curgă 10 - 80 litri de apă pe minut. Dacă presiunea apei este mai mare, montați un reductor de presiune.

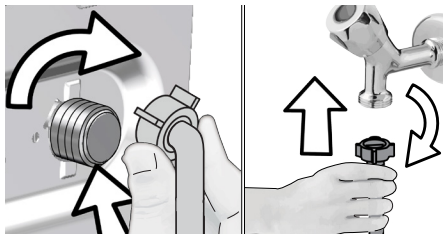


AVERTISMENT: Modelele cu o singură priză de apă nu trebuie conectate la robinetul de apă caldă. În caz contrar, rufe vor fi deteriorate sau funcționarea mașinii va fi întreruptă de sistemul său de protecție.



AVERTISMENT: Nu utilizați furtunuri de alimentare cu apă vechi sau folosite pe produsul nou. Riscați pătarea hainelor.

- Strângeți manual toate piulițele furtunurilor. În momentul când strângeți piulițele, nu utilizați un instrument.



- După conectarea furtunurilor, deschideți complet robinetele și verificați dacă nu există scurgeri în zonele de conectare. Dacă apar scurgeri, închideți robinetul și desfaceți piulița. Restrângeți piulița cu atenție după verificarea garniturii. Pentru prevenirea scurgerilor de apă și pericolelor cauzate de acestea, mențineți robinetele închise în momentul în care mașina nu este în folosință.

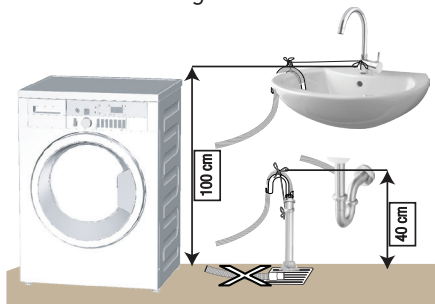
Conectarea evacuării

- Capătul furtunului de evacuare trebuie să fie conectat direct la sistemul de canalizare sau la chiuvetă.



AVERTISMENT: Casa dumneavoastră va fi inundată dacă furtunul se desface din lăcașul acestuia în timpul evacuării apei. Suplimentar, există riscul de opărire datorită temperaturilor ridicate de spălare! Pentru a preveni astfel de situații și a asigura alimentarea și evacuarea sigură a apei din mașină, fixați bine capătul furtunului de evacuare.

- Furtunul trebuie să fie atașat la o înălțime de cel puțin 40 cm și cel mult 100 cm.
- În cazul în care furtunul este ridicat după ce a fost așezat la nivelul pardoselei sau aproape de pământ (mai puțin de 40 cm deasupra pământului), evacuarea apei se efectuează mai greu, iar hainele pot ieși excesiv de ude. Așadar, respectați înălțimile descrise în figură.



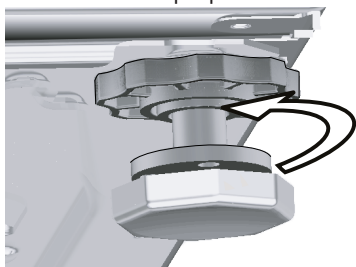
- Pentru prevenirea curgerii înapoi a apei utilizate și permiterea unei evacuări ușoare, nu imersați capătul furtunului în apa utilizată sau nu-l imersați mai mult de 15 cm în evacuare. Dacă este prea lung, tăiați-l.
- Capătul furtunului nu trebuie îndoit, nu trebuie să fie călcat și furtunul nu trebuie să fie prins între evacuare și mașină.
- Dacă furtunul este prea scurt, adăugați un furtun de prelungire original. Lungimea furtunului nu trebuie să fie mai mare decât 3,2 m. Pentru evitarea defecțiunilor de scurgere a apei, conexiunea dintre furtunul de prelungire și furtunul de evacuare al produsului trebuie să fie efectuată cu o clemă corespunzătoare pentru a nu se desface și a nu scăpa apă.

Reglarea picioarelor

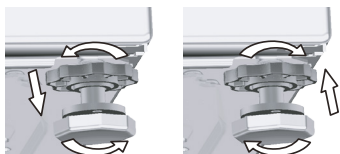


AVERTISMENT: Pentru a vă asigura că produsul dvs. funcționează mai silențios și fără vibrații, acesta trebuie să stea plan și bine echilibrat pe propriile picioare. Echilibrați mașina reglând picioarele. În caz contrar, produsul se poate deplasa de la locul său, deteriorându-se din cauza vibrațiilor.

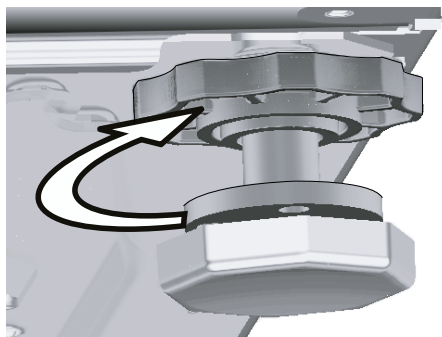
- Desfaceți manual piulițele de blocare de pe picioare.



- Reglați picioarele până când mașina este orizontală și echilibrată.



- Strângeți manual toate piulițele de blocare.



AVERTISMENT: Nu utilizați unelte pentru a slăbi contrapiulițele. În caz contrar, acestea se pot deteriora.

Conexiunea electrică

Conectați produsul la o priză împământată protejată de o siguranță de 16 A. Compania noastră nu își asumă responsabilitatea pentru daunele cauzate de utilizarea produsului fără împământare conform reglementărilor locale.

- Conexiunea trebuie să respecte reglementările naționale în vigoare.
- Ștecherul cablului de alimentare trebuie să fie ușor accesibil după instalare.
- Dacă siguranța sau întreruptorul existent are o capacitate mai mică de 16 amperi, apălați la un electrician calificat pentru a monta o siguranță de 16 amperi.
- Tensiunea prizei trebuie să fie identică cu tensiunea indicată în secțiunea "Specificații tehnice".
- Nu utilizați mașina la prelungitoare sau ștechere multiple.



AVERTISMENT: Cablurile de curent deteriorate trebuie înlocuite de un agent de service autorizat.

Transportul produsului

- Scoateți produsul din priză înainte de a-l transporta.
- Deconectați furtunurile de evacuare și de alimentare cu apă.
- Evacuați toată apa care a rămas în produs.
- Montați șuruburile de fixare pentru transport, în ordinea inversă demontării; .



Nu mutați produsul fără a monta șuruburile de fixare pentru transport!



AVERTISMENT: Materialele de ambalare sunt periculoase pentru copii. Păstrați ambalajele într-un loc sigur și departe de copii.

Pregătirea

Sortarea rufelor

- Sortați rufele în funcție de material, culoare, grad de murdărire și temperatură de spălare permisă.
- Respectați întotdeauna instrucțiunile de pe etichetele articolelor.

SIMBOLURI REFERITOARE LA SPĂLAREA RUFELOR												
 SPĂLARE	Simboluri referitoare la spălarea cu mașina		 A nu se călca		 Spălare rufe sensibile- delicate		 Spălare manuală		 A nu se spăla		 A nu se centrifuga	
	Temperaturi apă	Maxim	95°C	70°C	60°C	50°C	40°C	30°C				
		Simbol(uri)										
 USCARE	Simboluri de uscare		 A nu se călca		 Uscare rufe sensibile- delicate		 A nu se usca în mașina de uscat		 A nu se usca		 A nu se curăța chimic	
	Reglaje uscare											
		La orice temperatură	La temperatură înaltă	La temperatură medie	La temperatură joasă	Fără încălzire	A se atârna la uscat	A se întinde la uscat	A se atârna la uscat fără stoarcere	A se întinde la uscat la umbră	Curățare chimică	
 CĂLCARE	Călcare -											
	Uscat sau cu aburi			A se călca la temperatură înaltă	A se călca la temperatură medie	A se călca la temperatură joasă						
	Temperatură maximă			200 °C	150 °C	110 °C			A nu se călca		A se călca fără aburi	
 ÎNĂLBIRE	 Se poate folosi orice înălbitor			 Se poate folosi înălbitor (hipoclorit de sodiu)		 A nu se folosi înălbitor		 Se pot folosi doar înălbitori fără clor				

Pregătirea rufelor pentru spălare

- Hainele cu accesorii metalice precum sutienele cu inserții metalice, cataramele și nasturii de metal pot avaria mașina. Îndepărtați piesele metalice sau spălați hainele într-un sac pentru rufe sau o față de pernă.
- Scoateți toate obiectele din buzunare cum ar fi monede, pixurile, agrafe de birou, și întoarceți buzunarele și periați-le. Astfel de obiecte pot avaria produsul sau pot cauza probleme de zgomot.
- Introduceți articolele mici precum șosetele de copii și ciorapii de damă într-o pungă pentru rufe sau o față de pernă.
- Introduceți perdelele fără a le apăsa. Îndepărtați accesoriiile perdelelor.
- Închideți fermoarele, coaseți nasturii desfăcuți, reparați rupturile.
- Spălați produsele cu etichetele "spălare în mașină" sau "spălare de mână" folosind programul potrivit.
- Nu spălați rufe colorate împreună cu rufe albe. Articolele de îmbrăcăminte noi și închise la culoare confecționate din bumbac eliberează o cantitate mare de colorant. Spălați-le separat.
- Petele dificile trebuie tratate corespunzător înainte de spălare. Dacă nu sunteți sigur, încercați la o curățătorie.
- Utilizați doar coloranți/modificatori de culoare sau substanțe anti-calcar potrivite pentru spălarea la mașină. Întotdeauna respectați instrucțiunile de pe ambalaj.
- Spălați rufe delicate și pantalonii întorși pe dos.

- Păstrați rufe din lână de Angora în congelator câteva ore înainte de spălare. Aceasta va reduce scămoșarea.
- Rufele pătate cu cantități mari de materiale de gen făină, praf de var, lapte praf etc. trebuie scuturate bine înainte de a fi introduse în mașină. Astfel de prafuri și pudre de pe rufe se pot colecta în timp pe componentele interne ale mașinii și pot cauza avarii.

Modalități de economisire a energiei

Informațiile de mai jos vă vor ajuta să utilizați acest produs într-o manieră ecologică și economică.

- Utilizați produsul la capacitatea maximă a programului selectat, însă nu îl supraîncărcați; consultați "Tabel cu programe și consumuri".
- Respectați întotdeauna instrucțiunile de pe ambalajul detergentului.
- Spălați la temperaturi joase rufe cu grad redus de murdărire.
- Folosiți programe mai rapide pentru a spăla cantități mici de rufe cu grad redus de murdărire.
- Nu folosiți prespălarea și temperaturi ridicate pentru rufe care nu prezintă grad ridicat de murdărire sau pătate.
- Dacă doriți să uscați rufe în uscător, selectați viteza de centrifugare maximă recomandată pentru programul de spălare.
- Nu depășiți cantitatea de detergent recomandată pe ambalajul acestuia.

Utilizare inițială

Înainte de pornirea produsului, asigurați-vă că toate pregătirile sunt finalizate în conformitate cu instrucțiunile din secțiunile "Instrucțiuni importante cu privire la siguranță și mediu înconjurător" și "Instalare".

Pentru pregătirea produsului pentru spălarea rufelor, efectuați prima operațiune din programul Curățare cuvă. Dacă mașina nu este prevăzută cu acest program, aplicați metoda descrisă la pasul .



Folosiți o soluție anticalcar adecvată pentru mașini de spălat.

Este posibil ca în mașină să existe apă rămasă din timpul proceselor de control al calității. Aceasta nu afectează produsul.

Capacitatea corectă de încărcare

Capacitatea maximă depinde de tipul de rufe, de gradul de murdărire și de programul de spălare.

Mașina reglează automat cantitatea de apă în funcție de cantitatea de haine.



AVERTISMENT: Urmăriți informațiile din "Tabelul de programe și consum". În momentul supraîncărcării, performanța de spălare a mașinii va scădea. În plus, pot apărea probleme legate de vibrații și zgomot.

Tip rufe	Greutate (g)
Halat de baie	1200
Șervet	100
Față de pilotă	700
Cearșaf	500
Față de pernă	200
Față de masă	250
Prosop	200
Prosop de mâini	100
Rochie de seară	200
Lenjerie	100
Salopetă bărbați	600
Cămașă bărbați	200
Pijama bărbați	500
Bluze	100

Încărcarea rufelor

- Deschideți ușa de serviciu.
- Introduceți rufele în mașină fără a le presa.
- Închideți ușa împingând-o până când auziți un sunet de blocare. Asigurați-vă că nu sunt rufe prinse la ușă.



Ușa de serviciu este blocată în timpul programului de spălare. Ușa poate fi deschisă numai după terminarea programului.



AVERTISMENT: În cazul amplasării incorecte a rufelor, pot să apară probleme legate de zgomot și vibrații.

Utilizarea detergentului și balsamului

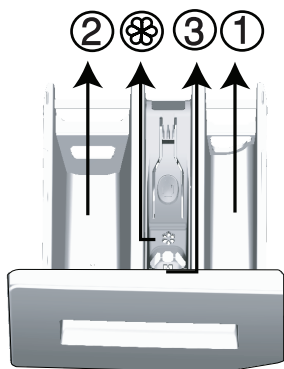


Când folosiți detergent, balsam, apret, pigment, înălbitor sau anticalcar, citiți cu atenție instrucțiunile de pe ambalaj și respectați cantitățile recomandate. Folosiți un recipient de dozare dacă este disponibil.

Sertarul pentru detergent

Sertarul pentru detergent este compus din trei compartimente:

- (1) pentru prespălare
- (2) pentru spălarea principală
- (3) pentru balsam
- (*) în plus, există un sifon în compartimentul pentru balsam.



Detergent, balsam și alte substanțe de curățare

- Adăugați detergent și balsam înainte de începerea programului de spălare.
- Nu lăsați sertarul de detergent deschis în timp ce programul ui funcționează!
- Atunci când folosiți un program fără prespălare, nu introduceți detergent în compartimentul pentru prespălare (compartimentul nr. "1").

- Dacă folosiți un program cu prespălare, nu introduceți detergent lichid în compartimentul pentru prespălare (compartimentul nr. "1").
- Nu selectați un program cu prespălare dacă folosiți detergent în pungă sau sub formă de bilă. Amplasați punga sau bila de detergent direct între rufe din mașină.
- Dacă folosiți detergent lichid, nu uitați să introduceți recipientul de detergent lichid în compartimentul principal de spălare (compartimentul nr. "2").

Alegerea tipului de detergent

Tipul detergentului care trebuie folosit depinde de tipul și culoarea țesăturii.

- Utilizați detergenți diferiți pentru rufe colorate și rufe albe.
- Spălați hainele delicate numai cu detergenți speciali (detergenți lichizi, pentru haine din lână etc.), utilizați exclusiv pentru haine delicate.
- În momentul când spălați rufe și cuverturi de culori închise se recomandă folosirea unui detergent lichid.
- Spălați rufe din lână folosind un detergent special pentru lână.



AVERTISMENT: Folosiți doar detergenți pentru mașini de spălat.

AVERTISMENT: Nu utilizați săpun pudră.

Dozarea detergentului

Cantitatea de detergent care trebuie folosită depinde de cantitatea de rufe, de gradul de murdărire și de duritatea apei.

- Nu depășiți cantitățile recomandate pe ambalaj pentru a evita probleme de tipul acumulării spumei în exces, clătire slabă, costuri ridicate și în final protecția mediului.
- Folosiți mai puțin detergent pentru a spăla cantități mici de rufe sau rufe cu grad redus de murdărire.

Utilizarea balsamului

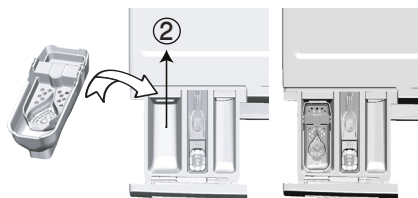
Turnați balsamul în compartimentul pentru balsam al sertarului de detergent.

- Nu depășiți marcajul (>max<) din compartimentul pentru balsam.
- Dacă balsamul și-a pierdut fluiditatea, diluați-l cu apă înainte de a-l introduce în sertarul pentru detergent.

Utilizarea detergentilor lichizi

Dacă produsul conține un recipient pentru detergentul lichid:

- Plasați cupa detergentului lichid în compartimentul nr. "2".
- Dacă detergentul lichid și-a pierdut fluiditatea, diluați-l cu apă înainte de a-l pune în recipientul pentru detergent.



Dacă produsul nu conține un recipient pentru detergentul lichid:

- Nu utilizați detergent lichid pentru prespălare într-un program cu prespălare.
- Detergentul lichid pătează hainele atunci când este folosită funcția Pornire temporizată. Dacă veți folosi funcția Pornire temporizată, nu folosiți detergent lichid.

Utilizarea detergentilor sub formă de gel și tablete.

- Dacă detergentul gel are o consistență lichidă și mașina nu are un recipient special pentru detergent lichid, introduceți detergentul gel în compartimentul principal pentru detergent în timpul primei alimentări cu apă. Dacă mașina este dotată cu un recipient pentru detergent lichid, turnați detergentul în acesta înainte de a porni programul.
- Dacă detergentul gel nu are o consistență lichidă sau este sub formă de tablete, puneți-l direct în cuvă înainte de începerea spălării.
- Introduceți tabletele de detergent în compartimentul principal al sertarului (compartimentul nr. "2") sau direct în tambur înainte de spălare.



Este posibil ca detergentii sub formă de tablete să lase reziduuri în compartimentul pentru detergent. În acest caz, amplasați pe viitor tableta de detergent între rufe, în partea inferioară a tamburului.



Nu selectați funcția de prespălare atunci când folosiți detergent tabletă sau gel.

Utilizarea apretului

- Adăugați apretul lichid, apretul pudră sau colorant în compartimentul pentru balsam.
- Nu folosiți împreună balsam și apret în același ciclu de spălare.
- Ștergeți interiorul mașinii cu o cârpă umedă și curată după ce folosiți apret.

Folosirea înălbitorilor

- Selectați un program cu prespălare și adăugați substanța de înălbire la începutul ciclului de prespălare. Nu puneți detergent în compartimentul de prespălare. Ca alternativă, selectați un program cu clătire suplimentară și adăugați substanța de înălbire în timp ce mașina se alimentează cu apă din compartimentul pentru detergent în cursul primului ciclu de clătire.
- Nu amestecați substanța de înălbire cu detergentul.
- Folosiți o cantitate mică (aprox. 50 ml.) de substanță de înălbire și clătiți bine hainele, deoarece poate cauza iritarea pielii. Nu turnați substanța de înălbire pe haine și nu o folosiți pentru hainele colorate.
- În momentul când utilizați înălbitori pe bază de oxigen, selectați un program care spală la temperaturi mai scăzute.
- Înălbitorii pe bază de oxigen pot fi utilizați împreună cu detergentii; cu toate acestea, dacă nu au aceeași consistență, puneți prima dată detergentul în compartimentul nr. "2" din sertarul pentru detergent și așteptați până când detergentul a fost evacuat de apa alimentată de mașină. Adăugați înălbitorul în același compartiment în timp ce mașina continuă să se alimenteze cu apă.

Utilizarea produselor anti calcar

- Dacă este cazul, folosiți substanțe anti calcar destinate mașinilor de spălat.

Sfaturi pentru spălarea eficientă

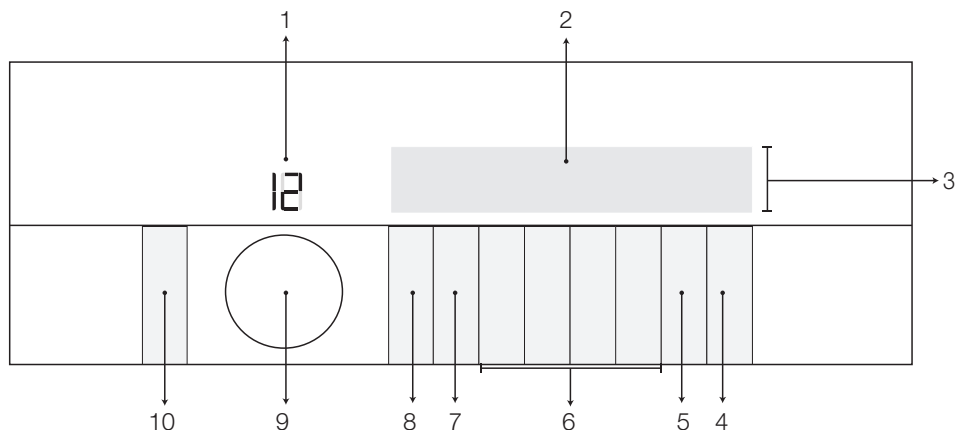
Haine	
Culori deschise și albe	
(Interval de temperaturi recomandate în funcție de nivelul de murdărire: 40-90 °C)	
Nivel de murdărire	Grad ridicat de murdărire (pete dificile cum ar fi iarba, cafeaua, fructele și sângele.) Poate necesita tratarea prealabilă a petelor sau prespălarea. Detergenții praf sau lichizi recomandați pentru rufe albe pot fi folosiți în dozele recomandate pentru haine foarte murdare. Se recomandă folosirea detergentilor praf pentru curățarea petelor de argilă și pământ, precum și a petelor sensibile la înălbitori.
	Grad normal de murdărire (De exemplu, urmele rămase pe guler și manșete) Detergenții praf sau lichizi recomandați pentru rufe albe pot fi folosiți în dozele recomandate pentru haine cu grad normal de murdărire.
	Grad redus de murdărire (Fără pete vizibile.) Detergenții praf sau lichizi recomandați pentru rufe albe pot fi folosiți în dozele recomandate pentru haine cu grad redus de murdărire.
Culori	
(Intervalul de temperatură recomandat bazat pe gradul de murdărire: rece -40 °C)	

Haine	
Nivel de murdărire	Grad ridicat de murdărire Detergenții praf sau lichizi recomandați pentru rufe colorate pot fi folosiți în dozele recomandate pentru haine foarte murdare. Se recomandă folosirea detergenților praf pentru curățarea petelor de argilă și pământ, precum și a petelor sensibile la înălbitori. Folosiți detergent fără înălbitori.
	Grad normal de murdărire Detergenții praf sau lichizi recomandați pentru rufe colorate pot fi folosiți în dozele recomandate pentru haine cu grad normal de murdărire. Folosiți detergent fără înălbitori.
	Grad redus de murdărire Detergenții praf sau lichizi recomandați pentru rufe colorate pot fi folosiți în dozele recomandate pentru haine cu grad redus de murdărire. Folosiți detergent fără înălbitori.
Culori închise (Intervalul de temperatură recomandat bazat pe gradul de murdărire: rece -40 °C)	

Haine	
Nivel de murdărire	Grad ridicat de murdărire Detergenții lichizi recomandați pentru rufe colorate și negre pot fi folosiți în dozele recomandate pentru haine foarte murdare.
	Grad normal de murdărire Detergenții lichizi recomandați pentru rufe colorate și negre pot fi folosiți în dozele recomandate pentru haine cu grad normal de murdărire.
	Grad redus de murdărire Detergenții lichizi recomandați pentru rufe colorate și negre pot fi folosiți în dozele recomandate pentru haine cu grad redus de murdărire.
Delicate/Lână/Mătase (Intervalul de temperatură recomandat bazat pe gradul de murdărire: rece -30 °C)	
Nivel de murdărire	Grad ridicat de murdărire Se recomandă folosirea detergenților lichizi pentru rufe delicate. Rufe din lână și mătase trebuie spălate cu detergent special pentru lână.
	Grad normal de murdărire Se recomandă folosirea detergenților lichizi pentru rufe delicate. Rufe din lână și mătase trebuie spălate cu detergent special pentru lână.
	Grad redus de murdărire Se recomandă folosirea detergenților lichizi pentru rufe delicate. Rufe din lână și mătase trebuie spălate cu detergent special pentru lână.

Utilizarea produsului

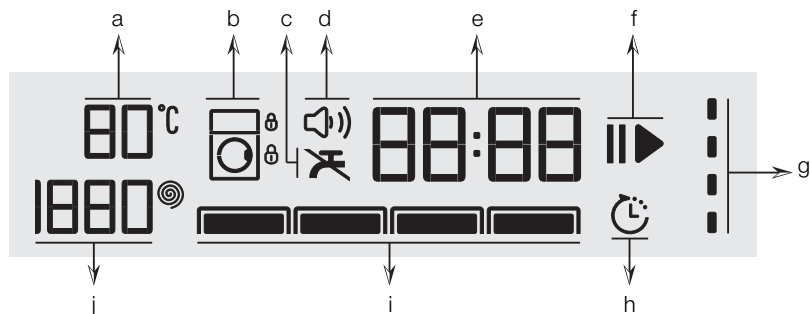
Panoul de control



- 1 - Afișaj selectare program
- 2 - Afișaj
- 3 - Indicator urmărire program
- 4 - Buton Start / Pauză
- 5 - Buton reglare timp de finalizare

- 6 - Butoane funcții auxiliare
- 7 - Buton reglare viteza de centrifugare
- 8 - Buton reglare temperatură
- 9 - Buton selectare program
- 10 - Buton Pornit / Oprit

Simboluri afișaj



- a - Indicator temperatură
- b - Indicator blocare
- c - Indicator lipsă apă
- d - Indicator avertizare audio
- e - Linie informatică de durată

- f - Indicator Start / Pauză
- g - indicator urmărire program
- h - Indicator timp de finalizare
- i - Indicatoare funcții auxiliare
- j - Indicator viteză de centrifugare

Pregătirea mașinii

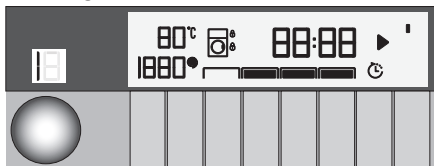
- Verificați dacă furtunurile sunt strâns conectate.
- Conectați mașina.
- Deschideți complet robinetul.
- Plasați rufe în mașină.
- Adăugați detergent și balsam de rufe.

Selectarea programului

- Selectați programul potrivit pentru tipul, cantitatea și nivelul de murdărire a rufelor conform "Tabelului de program și consum" și tabelului de temperatură de mai jos.

90°C	Articolele albe din bumbac și în cu grad ridicat de murdărire (naftame, fețe de masă, prosoape, cerceafuri de pat, etc.)
60°C	Articole de îmbrăcăminte sintetice și din bumbac, colorate, cu grad normal de murdărire, lenjerie rezistentă la decolorare, (cămașă, cămașă de noapte, pijamale, etc) și lenjerie de culoare albă cu grad scăzut de murdărire (lenjerie intimă, etc).
40°C– 30°C– Rece	Rufe amestecate inclusiv textile delicate (voaluri, etc.), sintetice și tuleri.

- Selectați programul dorit cu ajutorul butonului **Selectie program**.



Programele sunt limitate la cea mai ridicată viteză de centrifugare apropiată pentru acel tip de țesătură.

În momentul în care selectați un program, întotdeauna aveți țesătură în vedere tipul de țesătură, culoarea, gradul de murdărire și temperatura apei permisă.

Întotdeauna selectați cea mai scăzută temperatură necesară. O temperatură mai ridicată înseamnă un consum de energie mai ridicat.

Programe

• Cotton (Bumbac)

Utilizați acest program pentru rufe din bumbac (cum ar fi cerceafuri, seturi de fețe de pilotă și pernă, prosoape, halate de baie, lenjerie intimă, etc.) Rufele dumneavoastră vor fi spălate utilizând o forță puternică de spălare și la un ciclu de spălare mai lung.

• Synthetics (Sintetice)

Utilizați acest program pentru spălarea îmbrăcămintii sintetice (cămași, bluze, amestecuri sintetice/bumbac, etc) Acest program spală utilizând o forță blândă de spălare și un program de spălare mai scurt comparat cu programul Bumbac. Pentru perdele și tuleri, utilizați programul Sintetice 40°C cu prespălare și funcțiile anti-cute selectate. Deoarece țesătura cu ochiuri provoacă o înspumare excesivă, spălați voalurile/tulerile prin adăugarea unei cantități mici de detergent în compartimentul principal pentru spălare. Nu puneți detergent în compartimentul de prespălare.

• WoolProtect (Țesătura din lână)

Utilizați acest produs pentru a spăla îmbrăcămintea din lână. Selectați temperatura potrivită conform etichetelor de pe articolele de îmbrăcăminte. Utilizați detergenții potriviți pentru țesătura din lână.



APPAREL CARE

„Ciclul de spălare pentru lână al acestei mașini a fost testat și aprobat de **The Woolmark Company** pentru spălarea articolelor Woolmark etichetate cu simbolul **“spălare la mașină”**, cu condiția ca aceste articole să fie spălate conform instrucțiunilor de pe eticheta articolului și instrucțiunilor producătorului mașinii de spălat. M13985 „În UK, Irlanda, Hong Kong și India marca comercială Woolmark este o marcă comercială certificată.”

• MultiSense (Program automat)

Utilizați acest program pentru a spăla frecvent îmbrăcămintea din bumbac, sintetice sau amestecate (bumbac+sintetice). Programul detectează tipul și cantitatea de rufe pentru o ajustare automată a consumului de apă și a timpului programului.



AVERTISMENT: Nu spălați în acest program articolele din lână și cele delicate. Dacă temperatura prezentată în indicatorul de temperatură nu este potrivită pentru articolele de îmbrăcăminte, selectați o valoare apropiată a temperaturii.

Temperatura maximă de spălare în programul Automat ce depinde de gradul de murdărire și tipul de rufe este de 60°C. Performanța de spălare nu poate fi la nivelul dorit pentru îmbrăcămintea albă cu grad ridicat de murdărire și petele dificile (guler, șosete, pete de transpirație, etc.) În acest caz, este recomandat să selectați programul Bumbac cu prespălare și să setați temperatura la 50-60°C.

În programul Automat multe tipuri de îmbrăcăminte sunt detectate corect și spălate în siguranță.

• Cotton Eco (Bumbac Eco)

Utilizați acest program pentru a spăla rufe de lenjerie din bumbac durabil și cu grad normal de murdărire. Deși acest program funcționează mai mult decât celelalte programe, acesta furnizează o reducere ridicată a apei și a energiei. Temperatura actuală a apei poate fi diferită de temperatura de spălare declarată. În momentul în care încărcăți mașina cu o cantitate de rufe mai mică (ex. 1/2 capacitate sau mai puțină), timpul programului poate automat deveni mai scurt. În acest caz, consumul de energie și apă va scăde mai mult, furnizând o spălare mai economică. Acest program este disponibil în modelele cu indicator de timp rămas.

• HygieneCare

Utilizați acest program pentru a spăla îmbrăcămintea copilului, și îmbrăcămintea care aparțin persoanelor alergice. Igiena este sporită folosind un timp mai lung de încălzire și un ciclu de clătire suplimentar.

• Hand Wash (Spălare manuală)

Utilizați acest program pentru a spăla îmbrăcămintea din lână/ delicate care conțin eticheta "nu trebuie spălate la mașină" și pentru care spălarea manuală este recomandată. Acest program spală rufe utilizând o acțiune de spălare ușoară pentru a nu deteriora îmbrăcămintea.

• GentleCare (Materiale delicate)

Utilizați acest produs pentru a spăla îmbrăcămintea delicată. Acesta spală cu o acțiune delicată fără centrifugări temporare comparat cu programul sintetice.

• Mini 14' (Expres super rapid)

Utilizați acest program pentru a spăla rufe din bumbac cu grad redus de murdărire într-un timp scurt.

• DarkCare (Culori închise)

Utilizați acest program pentru a spăla îmbrăcămintea de culoare închisă confecționată din **bumbac și material sintetic** sau îmbrăcămintea care nu doriți să se decoloreze. Spălarea este efectuată cu mișcări delicate și la temperaturi scăzute. Pentru rufe în culori închise, este recomandat să folosiți detergent lichid sau detergent special pentru lână.

• Shirts (Cămăși)

Utilizați acest program pentru a spăla împreună cămășile din bumbac, sintetice și amestecate cu sintetic.

• AquaPerfect 40° / 40'

Utilizați pentru spălarea rufelor din bumbac cu grad ușor de murdărire sau nepătate într-un timp scurt.

• Bedding (Pilotă)

Folosiți acest program pentru a spăla pilotele a căror etichetă poartă inscripția "spălare în mașină". Introduceți cu atenție pilota pentru nu a deteriora mașina și pilota. Scoateți fața pilotei înainte de a o introduce în mașină. Împăturiți în două pilota și introduceți-o în mașină. Introduceți pilota în mașină având grijă să nu atingă burduful.

	Nu introduceți mai mult de o pilotă dublă (200 x 200 cm).
	Nu spălați în mașină pilotele, pernele etc. care conțin bumbac.
	AVERTISMENT: Nu spălați în mașină alte obiecte decât pilotele cum ar fi covoare și etc. Mașina se poate defecta definitiv.

• MachineCare (Curățare tambur)

Utilizați acest program regulat (o dată la fiecare 1-2 luni) pentru a curăța cuva și a furniza igiena solicitată. Utilizați acest program fără rufe în mașină. Pentru obținerea unor rezultate mai bune, puneți soluție anticalcar pentru mașini de spălat în compartimentul detergentului "2". După terminarea programului, lăsați ușa de serviciu întredeschisă astfel încât interiorul mașinii să se usuce.

	Acesta nu este un program de spălare. Acesta este un program de întreținere.
	Nu rulați programul în momentul în care există ceva în mașină. Dacă încercați să faceți acest lucru, mașina va detecta existența unei cantități în interiorul acesteia și va abandona programul.

• Rinsing (Clătirea)

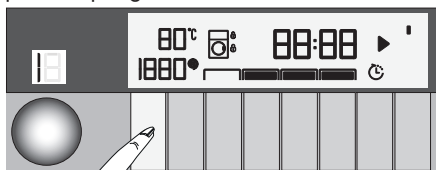
Utilizați acest program atunci când doriți să clătiți sau să apătați rufe separat.

• Spin + Pump (Centrifugare + Evacuare)

Utilizați acest program pentru a evacua apa din mașină.

Selectarea temperaturii

În momentul în care un nou program este selectat, temperatura recomandată pentru program apare pe indicatorul de temperatură. Este posibil ca valoarea de temperatură recomandată să nu fie temperatura maximă care poate fi selectată pentru programul curent.

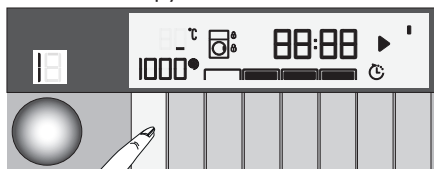


Apăsați pe butonul **Reglare temperatură** pentru a modifica temperatura. Temperatura va scădea folosind pași de 10 °C.



Butonul de reglare a temperaturii funcționează numai în direcția de scădere a temperaturii.

În final, simbolul “-” apare pe afișaj care indică opțiunea rece



Nicio modificare nu poate fi efectuată în programul care nu permite reglarea temperaturii.

De asemenea, puteți schimba temperatura după ce spălătul începe. Dacă pașii de spălare sunt apropiați, modificările pot fi efectuate. Dacă pașii de spălare nu sunt apropiați, modificările nu pot fi efectuate.



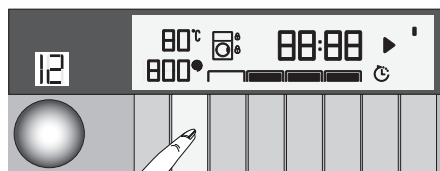
Dacă rotiți către opțiunea de spălare la rece și apăsați din nou butonul Reglare temperatură, temperatura maximă recomandată pentru programul selectat este afișată pe afișaj. Apăsați pe butonul Reglare temperatură pentru scăderea temperaturii.

Selectarea vitezei de centrifugare

În momentul în care un nou program este selectat, viteza de centrifugare a programului selectat este afișată pe indicatorul **Viteză de centrifugare**



Este posibil ca valoarea vitezei de centrifugare recomandată să nu fie viteza maximă care poate fi selectată pentru programul curent.



Apăsați pe butonul **Reglare viteză de centrifugare** pentru a modifica viteza de centrifugare. Viteza de centrifugare va scădea treptat. Apoi, depinzând de modelul produsului, opțiunile "Amânare clătire" și "Fără centrifugare" apar pe afișaj.

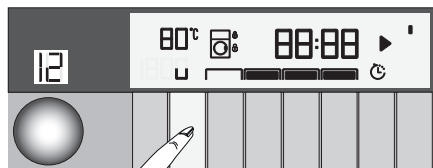


Butonul de reglare a vitezei de centrifugare funcționează numai în direcția scăderii vitezei de centrifugare.

Opțiunea Amânare clătire este indicată cu ajutorul simbolului "I_I" și opțiunea Fără centrifugare este indicată cu ajutorul simbolului " _ " .

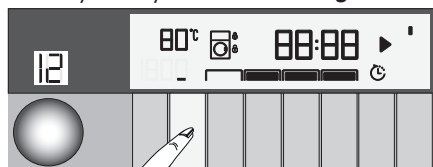
Dacă dumneavoastră nu doriți să descărcați imediat rufele după ce programul se finalizează, dumneavoastră puteți utiliza funcția

Amânare centrifugare pentru a preveni încrețirea lor în momentul când nu mai există apă în mașină. Această funcție menține rufele în apa de clătire finală.



Dacă doriți să centrifugați rufele după funcția Amânare clătire:

- Reglați **Viteza de centrifugare**.
- Apăsați butonul **Pornire / Pauza / Anulare** . Programul se reia. Mașina va evacua apa și va centrifuga rufele. Dacă dumneavoastră doriți să evacuați apa la finalizarea programului fără centrifugare, utilizați funcția **Fără centrifugare**





Nicio modificare nu poate fi efectuată în programul care nu permite reglarea vitezei de centrifugare.

Viteza de centrifugare poate fi schimbată după ce spălarea a pornit dacă pașii de spălat sunt potriviți. Dacă pașii de spălare nu sunt apropiați, modificările nu pot fi efectuate.

Tabel de program și consum

RO										
Program (°C)		Greutate max. (kg)	Consum apă (l)	Consum energie (kWh)	Viteză max. ***	Spălare rapidă	Prespălare	Mod nocturn	Clătire Plus	Interval de temperaturi selectabile °C
MultiSense	40	8	****	****	1400	•	•	•	•	Rece-60
Cotton Eco	60**	8	50,5	0,92	1400					Rece-60
	60**	4	41	0,81	1400					Rece-60
	40**	4	41	0,81	1400					Rece-60
Cotton	90	8	70	2,03	1400	•	•	•	•	Rece-90
	60	8	70	1,60	1400	•	•	•	•	Rece-90
	40	8	70	1,00	1400	•	•	•	•	Rece-90
Synthetics	60	4	62	1,13	1200	•	•	•	•	Rece-60
	40	4	62	0,75	1200	•	•	•	•	Rece-60
WoolProtect	40	2	45	0,35	1000	•		•	•	Rece-40
Hand Wash	30	1,5	40	0,22	600					Rece-30
Mini 14'	30	2	34	0,16	1400			•	•	Rece-30
Bedding	40	-	67	0,82	1000	•		•	•	Rece-60
HygieneCare	90	8	100	2,25	1400				*	30 - 90
GentleCare	40	3	54	0,44	1000	•	•	•	•	40-Rece
DarkCare	40	4	80	0,90	1000		•	•	*	Rece-40
AquaPerfect 40°/40'	40	8	55	0,65	1400					Rece-40
Shirts	60	4	85	1,29	800	•	•	•	•	Rece-60
Machine Care	70	-	110	2,60	700				*	70

• : Selectabil.

* : Selectat automat, nu anulați.

** : Program de etichetare a energiei (EN 60456 Ed.3)

*** : Dacă viteza de centrifugare maximă a mașinii este mai mică decât valoarea acesteia, puteți doar selecta viteza de centrifugare maximă.

**** : Programul detectează tipul și cantitatea de rufe pentru o ajustare automată a consumului de apă și energie în timpul programului.

- : A se vedea descrierea programului pentru cantitatea maximă.

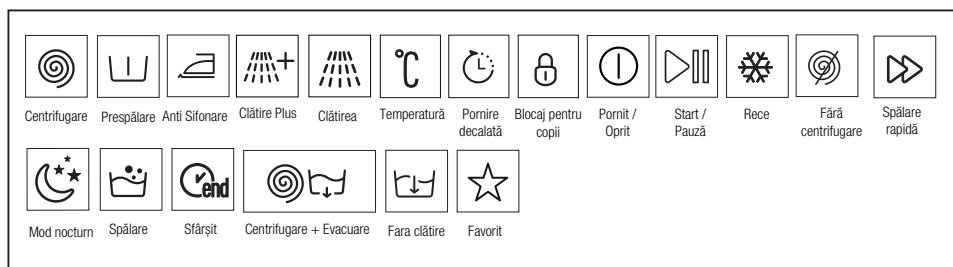
** " Programele Bumbac eco 40°C și Bumbac eco 60°C sunt programe standard." Aceste programe sunt cunoscute ca 'program standard bumbac 40°C ' și 'program standard bumbac 60°C' și sunt prezentate pe panou cu simbolurile .



Funcțiile auxiliare din tabel pot varia conform modelului de mașină.

Consumul de apă și energie poate varia fiind supus schimbărilor în presiune, duritate și temperatura apei, temperatura ambientală, tipul și cantitatea rufelor, selectarea funcțiilor auxiliare și a vitezei de centrifugare și a schimbărilor în tensiunea electrică.

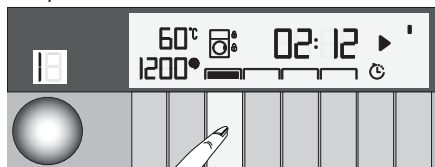
Puteți vedea timpul de spălare al programului pe care dvs. l-ați selectat afișat pe mașină. Este normal ca diferențe mici să apară între timpul prezentat pe afișaj și timpul real de spălare.



Valori orientative pentru programele de rufe sintetice (RO)						
	Sarcină (kg)	Consum de apă (l)	Consum de energie (kWh)	Durata programului [min] *	Conținut de umezeală rămasă [%] ** ≤ 1000 rpm	Conținut de umezeală rămasă [%] ** > 1000 rpm
Sintetice 60	4	62	1.13	120/150	45	40
Sintetice 40	4	62	0.75	85/150	45	40
* Durata programului de spălare selectat este indicată pe afișajul mașinii. Este normal să survină mici diferențe între timpul afișat și cel real.						
** Conținutul de umezeală rămasă poate să varieze în funcție de viteza de centrifugare selectată.						

Selectarea funcției auxiliare

Selectați funcțiile auxiliare dorite înainte de începerea programului. În momentul în care un program este selectat, simbolurile cadrelor funcției auxiliare care pot fi selectate se vor ilumina. În momentul în care o funcție auxiliară este selectată, secțiunea interioară se va ilumina.



Cadrele simbolurilor funcției auxiliare care nu pot fi selectate cu programul curent nu vor fi iluminate.

De asemenea, cadrele funcțiilor auxiliare potrivite pentru programul curent după spălare trebuie să rămână iluminate. Puteți selecta sau anula funcțiile auxiliare ale căror cadre sunt iluminate. Dacă ciclul de spălare a ajuns într-un punct în care nu puteți selecta funcțiile auxiliare, cadrul funcțiilor auxiliare se va stinge.



Unele funcții nu pot fi selectate împreună. Dacă o funcție auxiliară secundară intra în conflict cu prima funcție selectată înainte de pornirea mașinii, prima funcție selectată va fi anulată iar selectarea funcției auxiliare va rămâne activă. De exemplu, dacă doriți să selectați Spălare rapidă după ce ați selectat Clătire Adițională, funcția Clătire Adițională va fi anulată iar funcția Spălare Rapidă va rămâne activă.

O funcție auxiliară care nu este compatibilă cu programul nu poate fi selectată. (Consultați "Tabelul de program și consum")

Unele programe au funcții auxiliare care trebuie utilizate împreună. Aceste funcții nu pot fi anulate. Cadrul funcției auxiliare nu va fi iluminat, numai zona interioară va fi iluminată.

• Prespălare

O operațiune de prespălare este valoroasă pentru rufe cu grad ridicat de murdărire. Neutilizarea funcției Prespălare va economisi energie, apa, detergent și timp.

• Spălare rapidă

Această funcție poate fi utilizată în programele Bumbac și Sintetice. Acesta, scade timpul de spălare și de asemenea numărul pașilor de clătire pentru rufe cu grad redus de murdărire.



În momentul în care selectați această funcție, încărcați mașina cu jumătate din cantitatea maximă de rufe specificată în tabelul de program.

• Clătire Plus

Această funcție permite mașinii să efectueze o altă clătire adițională celei care a fost făcută înainte de spălarea primară. În acest scop, riscul pentru pielea sensibilă (bebeluși, piele alergică, etc.) să fie afectată de către detergentul care rămâne pe rufe va fi redus.

• Mod nocturn

Utilizați pentru a spăla lenjeria din bumbac cu un consum mai mic de energie și mai silențios. Pașii pentru centrifugare sunt anulați pentru o spălare silențioasă și ciclul se finalizează la pasul Așteptare clătire. După finalizarea programului, rulați ciclul de Centrifugare pentru a centrifuga rufe.

Afișaj timp

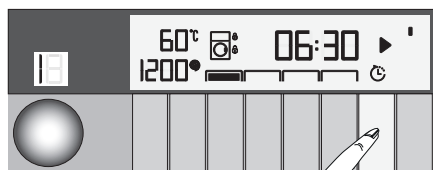
Timul rămas până la finalizarea programului în timpul funcționării programului este afișat utilizând un format de "01:30" exprimat în ore și minute.



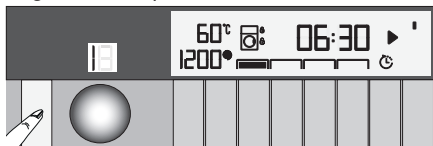
Timul pentru program poate diferi de valorile din "Tabelul de program și consum" depinzând de presiunea, duritatea și temperatura apei, temperatura ambientală, cantitatea și tipul de țesătură, funcțiile auxiliare selectate și schimbările în tensiunea normală.

Tim de finalizare

Împreună cu funcția **Tim de finalizare**, pornirea programului poate fi întârziată până la 24 de ore. După ce apăsați butonul **Tim de finalizare**, timpul afișat reprezintă timpul estimat de finalizare al programului. În momentul în care funcția **Tim de finalizare** este reglată, **indicatorul** Tim de finalizare este iluminat.



Pentru că funcția Timp de finalizare să fie activată și programul să fie finalizat la sfârșitul perioadei specificat, dumneavoastră trebuie să apăsați butonul **Ponire / Pauză** după reglarea timpului.



Dacă doriți să anulați funcția Timp de finalizare; reporniți mașina prin apăsarea butonului **Start / Oprit**.



Nu utilizați detergenți lichizi în momentul în care activați funcția Timp de finalizare! Riscați pătarea hainelor.

- Deschideți ușa de serviciu, plasați rufe și puneți detergentul, etc.
- Selectați programul de spălare, temperatura, viteza de centrifugare și, funcțiile auxiliare, dacă sunt necesare.
- Setați timpul de finalizare prin apăsarea butonului **Tim de finalizare**. Indicatorul **Tim de finalizare** iluminează.
- Apăsați butonul **Start / Pauză**. Numărătoarea inversă începe. semnul ":" din mijlocul timpului de finalizare de pe afișaj începe să clipească.

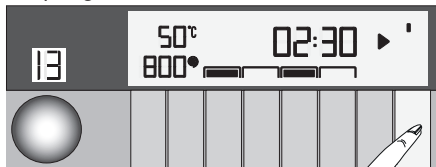


Rufe suplimentare pot fi încărcate în timpul perioadei numărătorii inverse Timp de finalizare. La finalizarea numărătorii inverse, indicatorul Timp de finalizare se închide, ciclul de spălare începe și timpul pentru programul selectat apare pe afișaj.

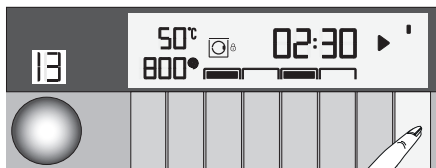
În momentul când selecția Timpului de finalizare este finalizată, timpul care apare pe afișaj constă în timpul de finalizare plus durata programului selectat.

Pornirea programului

- Apăsați butonul **Start / Pauză** pentru a porni programul.
- Butonul **Start / Pauză** care a fost slab iluminat începe acum să lumineze, indicând pornirea programului.



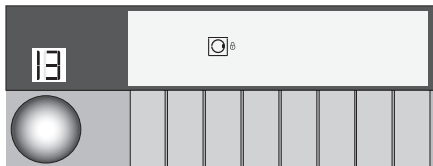
- Ușa de serviciu este blocată. Simbolul blocării ușii apare după ce este blocată.



- Pasul programului curent este indicat de către indicatorul LED al programului pe afișaj.

Blocarea ușii de serviciu

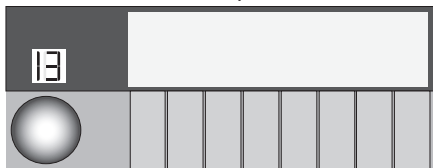
Pe ușa de încărcare a mașinii există un sistem de blocare care previne deschiderea ușii în cazurile în care nivelul apei este nepotrivit. Simbolul "Ușa blocată" este aprins pe afișaj în momentul în care ușa de serviciu este blocată.



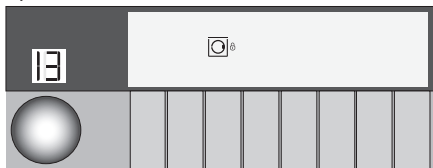
Modificarea setărilor după începerea programului

Adăugarea rufelor după începerea programului:

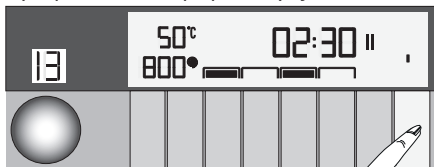
În momentul în care butonul Start / Pauză este apăsat, dacă nivelul apei din mașina este adecvat, simbolul ușii clipește pe afișaj până când aceasta se deschide și se oprește în momentul în care ușa este deschisă.



În momentul în care butonul Start / Pauză este apăsat, dacă nivelul apei din interiorul mașinii nu este adecvat, simbolurile ușii rămân aprinse.



Comutarea mașinii în modul pauză:
Apăsați butonul Start / Pauză pentru a întrerupe mașina, un simbol de așteptare va clipi pe afișaj.



Modificarea selecției programului după începerea programului:

În momentul funcționării programului curent, nu este permisă modificarea programului.

Puteți selecta un nou program după comutarea programului curent către așteptare.



Programul selectat pornește din nou.

Modificarea funcției auxiliare, vitezei și temperaturii

Depinde de pasul pe care programul la atins, dvs. puteți anula sau activa funcțiile auxiliare; a se vedea, "Selectare funcții auxiliare". De asemenea, puteți modifica și setările de viteză și temperatură; a se vedea, "Selectarea vitezei de centrifugare" și "Selectarea temperaturii".



Ușa de încărcare nu se va deschide dacă temperatura din mașină este ridicată sau nivelul apei este deasupra pragului de deschidere a ușii.

Blocare pentru copii

Folosiți funcția Blocare pentru copii pentru a evita modificarea setărilor de către copii. Prin urmare puteți evita orice modificări în funcționarea programului.



Dumneavoastră puteți porni sau opri mașina cu ajutorul butonului **Pornit / Oprit** în momentul când funcția Blocare pentru copii este activă. În momentul în care reporniți mașina, programul va relua activitatea de unde s-a oprit.

Dacă apăsați vreun buton în momentul în care funcția Blocare copii este activată, mașina va emite un avertisment audio. În momentul în care butoanele sunt apăstate de 5 ori la rând, mașina nu va emite niciun avertisment audio.

Pentru activarea funcției de blocare pentru copii:

Apăsați și mențineți butonul **primei funcții auxiliare** timp de 3 secunde. După numărătoarea inversă "**CL 3-2-1**" de pe afișaj este finalizată funcția "Blocare copii activată" apare pe afișaj. Dumneavoastră puteți elibera butonul **primei funcții auxiliare** în momentul când avertismentul este afișat.

Pentru dezactivarea funcției Blocare pentru copii:

Apăsați și mențineți butonul ^{primei} **funcții auxiliare** timp de 3 secunde. După numărătoarea inversă "**CL 3-2-1**" de pe afișaj este finalizată simbolul funcției "Blocare copii activată" se închide.

Anularea programului

În momentul în care mașina este oprită și repornită programul este anulat. Apăsați și mențineți butonul **Pornit / Oprit** timp de 3 secunde. După ce numărătoarea inversă "3-2-1" de pe afișaj este finalizată mașina se închide



Dacă dumneavoastră apăsați butonul **Pornit / Oprit** în momentul când funcția Blocare pentru copii este activă, programul nu se va anula. Mai întâi trebuie să anulați funcția Blocare copii.

Dacă doriți să deschideți ușa de încărcare după ce ați anulat programul, dar nu este posibil să o deschideți deoarece nivelul apei din mașină este deasupra pragului de deschidere a ușii, rotiți butonul **Selectare program** către programul **Evacuare + Centrifugare** și evacuați apa din mașină.

Finalizarea programului

În momentul în care programul se finalizează, simbolul END va fi afișat. Dacă nu apăsați vreun buton timp de 10 minute, mașina va comuta către modul ÎNCHIS. Afișajul și toți indicatorii sunt închiși. În momentul când apăsați butonul **Pornit/Oprit**, pașii programului finalizat vor fi afișați.

Mașina dumneavoastră este prevăzută cu "Mod Așteptare".

În cazul nepornirii oricărui program sau așteptarea fără a efectua orice altă operațiune în momentul în care mașina este pornită prin intermediul butonului **Pornit/Oprit** și în momentul în care mașina se afla în pasul de selectare sau dacă nicio operațiune este efectuată după aproximativ 2 minute după ce programul pe care l-ați selectat s-a finalizat, mașina se va comuta automat către modul de economisire a energiei. Luminozitatea luminilor indicatoarelor va scădea. De asemenea, dacă produsul este echipat cu un afișaj indicând durata programului, acesta se va opri complet. În cazul rotirii butonului **Selectare Program** sau apăsarea oricărui buton, luminile și afișajul vor reveni la condițiile anterioare. Selecțiile dvs. din timpul ieșirii din modul de economisire a energiei se pot schimba. Verificați caracterelor apropiate ale selecțiilor înainte de pornirea programului. Dacă este necesar reajustați. Aceasta nu reprezintă o defecțiune.

•

Setarea nivelului VOLUMULUI

•Volum scăzut și volum ridicat
Pentru ajustarea volumului mențineți funcția auxiliară a 2 a apăsat timp de 3 secunde. După finalizarea numărătorii inverse " 3-2-1" de pe afișaj, simbolul nivelului volumului va fi aprins iar noul nivel al volumului va fi prezentat.

Ghid de utilizare rapidă

Pregătirea mașinii

- Verificați dacă furtunurile sunt strâns conectate.
- Conectați mașina.
- Deschideți complet robinetul.
- Plasați rufe în mașină.
- Adăugați detergent și balsam de rufe.

Selectarea programului

- Selectați programul adecvat pentru tipul, cantitatea și gradul de murdărire al rufelor în concordanță cu datele din tabelele "Programe și consumuri" și "Temperatură" de mai jos.

Selectarea funcției auxiliare

Selectați funcțiile auxiliare dorite înainte de începerea programului. În momentul în care un program este selectat, simbolurile cadrelor funcției auxiliare care pot fi selectate se vor ilumina. În momentul când o funcție auxiliară este selectată, secțiunea interioară se va ilumina de asemenea.

Pornirea programului

- Apăsăți butonul Start / Pauză pentru a porni programul.
- Lumina de urmărire a programului ce prezintă pornirea programului se va aprinde.



Dacă timp de un minut nu este pornit nici un program sau nu este apăsată nici o tastă în cursul procesului de selectare a programului, mașina va intra în modul Pauză, iar nivelul de iluminare al indicatoarelor pentru temperatură, viteză și grad de încărcare se va reduce. Restul indicatoarelor luminoase se vor stinge. Indicatoarele luminoase se vor reaprindi la rotirea butonului pentru selectarea programului sau apăsarea oricărui alt buton.

Finalizarea programului

În momentul în care programul se finalizează, simbolul END va fi afișat. Dacă nu apăsați vreun buton timp de 10 minute, mașina va comuta către modul ÎNCHIS. Afișajul și toți indicatorii sunt închiși. În momentul când apăsați butonul Pornit/Oprit, pașii programului finalizat vor fi afișați.

Anularea programului

În momentul în care mașina este oprită și repornită programul este anulat. Apăsăți și mențineți butonul **Pornit / Oprit** timp de 3 secunde.

Blocarea pentru copii

Folosiți funcția Blocare pentru copii pentru a evita modificarea setărilor de către copii. Prin urmare puteți evita orice modificări în funcționarea programului.



Dumneavoastră puteți porni sau opri mașina cu ajutorul butonului **Pornit / Oprit** în momentul când funcția Blocare pentru copii este activă. În momentul în care reporniți mașina, programul va relua activitatea de unde s-a oprit.

Pentru activarea funcției de blocare pentru copii:

* **Apăsăți și mențineți butonul** ^{primei} funcții auxiliare pentru 3 secunde. Mesajul "Blocare pentru copii activată" apare pe afișaj după numărătoarea inversă de pe panou. Dumneavoastră puteți elibera butonul **primei funcții auxiliare** în momentul când avertismentul este afișat.

Pentru dezactivarea funcției Blocare pentru copii:

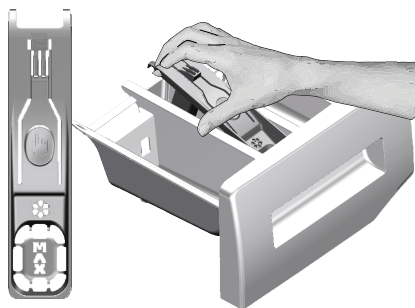
mențineți apăsat butonul funcției auxiliare timp de 3 secunde. După ce numărătoarea inversă de pe panou este finalizată, simbolul "Blocare pentru copii activată" se oprește.

Întreținerea și curățarea

Prin curățarea periodică a mașinii de spălat se mărește durata de folosință a produsului și sunt evitate probleme frecvente.

Curățarea sertarului de detergent

Curățați la intervale regulate sertarul pentru detergent (la fiecare 4-5 cicluri de spălare) după cum este prezentat mai jos pentru a preveni acumularea reziduurilor de detergent.



Ridicați partea din spate a sifonului pentru a-l scoate așa cum este ilustrat.

- Apăsați pe butonul punctat de pe sifonul din compartimentul pentru balsam și trageți înspre dumneavoastră pentru a-l scoate.



Dacă o cantitate mai mare de apă și balsam începe să se acumuleze în compartimentul pentru balsam, curățați sifonul.

- Spălați în chiuvetă sertarul pentru detergent și sifonul cu multă apă caldă. În momentul curățării, purtați mănuși de protecție sau utilizați o perie apropiată pentru a evita atingerea rezidurilor cu pielea.
- După curățare, așezați sifonul în locașul lui și introduceți compartimentul înapoi.

Curățarea ușii de serviciu și a cuvei

Pentru produsele cu un program de curățare a cuvei, vă rugăm consultați manualul Utilizarea produsului - Programe.

Pentru produsele fără programul de curățare a cuvei, urmați pașii **pentru curățarea cuvei**:

Selectați funcțiile suplimentare **Apă suplimentară** sau **Extra clătire**.

Utilizați un program pentru **bumbac** fără prespălare. Setati **temperatura la nivelul recomandat de către substanța de curățare a cuvei care este furnizat de către service-uri autorizate**. Aplicați această procedură **fără rufe în produs**. Înainte de pornirea

programului, puneți un saculeț de soluție specială de curățare a cuvei (dacă substanța specială nu poate fi furnizată, introduceți maxim 100 g de pudră anti-calcar) în compartimentul principal pentru detergent (compartiment nr. 2) Dacă soluția anti-calcar se află în formă de tabletă, introduceți doar o tabletă în compartimentul principal pentru spălare principală nr. "2". După ce programul s-a finalizat, uscați interiorul cuvei utilizând un material textil curat.



Repetati procesul Curățare tambur la fiecare 2 luni.

Folositi o soluție anticalcar adecvată pentru mașini de spălat.

Verificați după fiecare spălare dacă obiecte străine sunt uitate în tambur.



Dacă orificiile din burduf indicate în figură sunt înfundate, desfundați-le cu o scobitoare.



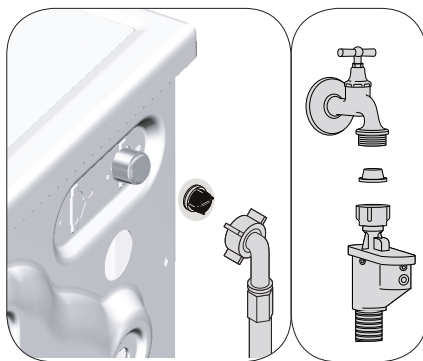
Obiectele metalice străine vor provoca pete de rugină pe tambur. Curățați petele de pe suprafața cuvei folosind substanțe de curățare pentru oțel inoxidabil. Nu folosiți bureți de sârmă.



AVERTISMENT: Nu utilizați bureți sau materiale abrazive. Acestea vor deteriora suprafețele vopsite, cromate și din plastic.

Curățarea filtrelor de alimentare cu apă

Există un filtru la capătul fiecărei valve de admisie a apei montată în partea posterioară a mașinii și de asemenea, la capătul fiecărui furtun de admisie a apei unde acestea se conectează la robinet. Aceste filtre previn intrarea în mașina de spălat a substanțelor străine și impurităților din apă. Filtrele trebuie curățate când se murdăresc.



- Închideți robinetele
- Demontați piulițele furtunurilor de alimentare cu apă pentru a putea accesa filtrele racordurilor de alimentare cu apă. Curățați-le cu o perie adecvată. Dacă filtrele sunt prea murdare, scoateți-le utilizând un patent și curățați-le.
- Scoateți filtrele și garniturile din capetele plate ale furtunurilor de alimentare cu apă și curățați-le foarte bine sub jet de apă.
- Montați la loc cu grijă garniturile și filtrele și strângeți manual piulițele furtunului.

Curățarea corpului și panoului de comandă

Spălați corpul mașinii cu apă cu săpun sau detergenți gel non-coroziv dacă este necesar, și uscați-l cu un material textil moale.

Pentru curățarea panoului de control, utilizați doar un material textil moale și umed.

Evacuarea apei rămase și curățarea filtrului pompei

Sistemul de filtrare al mașinii previne înfundarea pompei de evacuare a apei cu obiecte solide cum ar fi nasturii, monedele și fibrele de țesături. Astfel, apa va fi evacuată fără probleme și durata de funcționare a pompei va crește. Dacă mașina nu evacuează apa, filtrul pompei este înfundat. Filtrul trebuie curățat de fiecare dată când este înfundat sau la fiecare 3 luni. Pentru curățarea filtrului pompei, apa trebuie evacuată imediat. Suplimentar, înainte de transportul mașinii (de ex. în momentul când schimbării domiciliului) și în cazul de înghețare a apei, apa trebuie să fie evacuată complet.



AVERTISMENT: Impuritățile rămase în filtrul pompei pot deteriora mașina sau pot cauza zgomete deranjante.



AVERTISMENT: Dacă produsul nu este folosit, închideți robinetul, scoateți furtunul de alimentare și eliminați apa din interiorul mașinii pentru evitarea posibilității de îngheț în regiunea de instalare.



AVERTISMENT: După fiecare utilizare închideți robinetul furtunului de alimentare a produsului.

Pentru a curăța filtrul murdar și pentru a evacua apa:

- Deconectați mașina pentru a opri alimentarea cu energie.



AVERTISMENT:

Temperatura din interiorul mașinii se poate ridica până la temperatura de 90 °C. Pentru evitarea riscului de arsură, filtrul trebuie să fie curățat după ce apa din mașină se răcește.

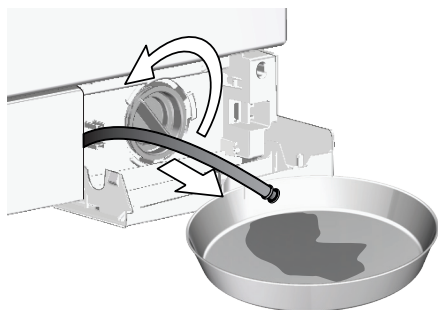
- Deschideți capacul filtrului.
- Dacă filtrul este compus din două piese, apăsați lamela de pe capacul filtrului și trageți piesa înspre dumneavoastră.



Puteți demonta capacul filtrului împingându-l ușor în jos cu un instrument cu vârf subțire din plastic prin fanta de deasupra capacului filtrului. Nu folosiți instrumente cu vârf metalic pentru demontarea capacului.

- Unele produse sunt prevăzute cu furtun de evacuare de urgență, altele nu. Urmați pașii de mai jos pentru a evacua apa.

Dacă produsul este prevăzut cu un furtun de evacuare de urgență, pentru evacuarea apei:



- Scoateți furtunul de evacuare de urgență din locul său.
- Așezați un recipient mare la capătul furtunului. Evacuați apa în recipient prin tragerea dopului de la capătul furtunului. În momentul când recipientul este plin, blocați admisia furtunului prin înlocuirea dopului. După ce recipientul este golit, repetați procedura de mai sus pentru a evacua complet apa din mașină.
- După finalizarea evacuării apei fixați furtunul înapoi la locul său.
- Rotiți filtrul pompei pentru a-l scoate.
- Curățați reziduurile din filtru precum și fibrele din jurul rotorului pompei, dacă este cazul.
- Montați filtrul.
- Dacă capacul filtrului este compus din două bucăți, închideți-l apăsând lamela. Dacă este fabricat dintr-o singură piesă, mai întâi așezați lamelele pe partea interioară în locul lor, și apoi apăsați pe partea superioară pentru a închide.

Depanarea

Programul nu pornește după închiderea ușii.

- Butonul Start / Pauză / Anulare nu a fost apăsat. >>> **Apăsați butonul Start / Pauză / Anulare.*

Programul nu poate fi pornit sau selectat.

- Mașina de spălat s-a comutat la modul de protecție a mașinii datorită unei probleme de alimentare (tensiune, presiune apă, etc.). >>> *Apăsați și mențineți butonul Pornit / Oprit timp de 3 secunde pentru a reseta mașina la setările din fabrică. ("Anularea programului")*

Rămâne apă în mașină.

- O cantitate de apă a rămas în produs datorită proceselor de control a calității din producție. >>> *Acest lucru nu reprezintă o defecțiune; apa nu este periculoasă mașinii.*

Există scurgere de apă prin partea inferioară a mașinii.

- Există o problemă cu furtunurile sau cu filtrul pompei. >>> *Asigurați-vă că garniturile de pe furtunurile de admisie a apei sunt montate corect. Fixați strâns furtunul pe robinet.*
- Filtrul pompei poate să nu fie închis complet. >>> *Verificați dacă filtrul pompei este închis complet.*

Mașina nu se alimentează cu apă.

- Robinetul este închis. >>> *Deschideți robinetul.*
- Furtunul de alimentare al apei este îndoit. >>> *Aplatizați furtunul.*
- Filtrul de alimentare a apei este înfundat. >>> *Curățați filtrul.*
- Ușa de serviciu este întredeschisă. >>> *Închideți ușa de serviciu.*

Mașina nu evacuează apa.

- Furtunul de evacuare a apei este înfundat sau răsucit. >>> *Curățați sau aplatizați furtunul.*
- Filtrul pompei este înfundat. >>> *Curățați filtrul pompei.*

Mașina vibrează sau face zgomot.

- Mașina poate fi dezechilibrată. >>> *Reglați picioarele pentru a echilibra mașina.*
- O substanță puternică s-ar putea fi infiltrat în filtrul pompei. >>> *Curățați filtrul pompei.*
- Șuruburile de fixare în timpul transportului nu sunt scoase. >>> *Scoateți șuruburile de fixare.*
- Cantitatea de rufe din mașină poate să fie prea mică. >>> *Adăugați mai multe rufe în mașină.*
- Mașina poate să fie supraîncărcată cu rufe. >>> *Scoateți câteva rufe din mașină sau distribuiți sarcina manual pentru a o echilibra în mașină.*
- Mașina s-ar putea sprijini de un obiect rigid. >>> *Asigurați-vă că mașina nu se sprijină pe nimic.*

Mașina s-a oprit imediat după începerea programului.

- Mașina s-a oprit temporar datorită unei tensiuni scăzute. >>> *Aceasta va relua funcționarea atunci când tensiunea revine la nivelul normal.*

Mașina evacuează apa imediat după alimentare.

- Furtunul de evacuare nu se află la înălțimea potrivită. >>> *Conectați furtunul de evacuare a apei după cum este descris în manualul de utilizare.*

În timpul spălării nu se vede apa din mașină.

- Nivelul apei nu este vizibil din exteriorul mașinii de spălat. Aceasta nu reprezintă o defecțiune.

Ușa de serviciu nu poate fi deschisă.

- Blocarea ușii de serviciu este activată datorită nivelului apei din mașină. >>> *Evacuați apa prin utilizarea programului Evacuare sau Centrifugare.*
- Mașina încălzește apa sau se află în ciclul de centrifugare. >>> *Așteptați până când programul se finalizează.*
- Este activată blocarea pentru copii. Blocarea ușii de serviciu poate fi dezactivată în câteva minute după ce programul se finalizează. >>> *Așteptați câteva minute pentru dezactivarea blocării ușii de serviciu.*

Spălătul durează mai mult timp decât este specificat în manual. (*)

- Presiunea apei este scăzută. >>> *Mașina așteaptă până când aceasta se alimentează cu o cantitate corespunzătoare de apă pentru prevenirea unei calități reduse de spălare datorită unei cantități insuficiente de apă. Prin urmare, durata programului de spălare crește.*
- Tensiunea este scăzută. >>> *Timpul de spălare este prelungit pentru evitarea rezultatelor slabe de spălare în momentul când tensiunea este scăzută.*
- Temperatura de intrare a apei este scăzută. >>> *Timpul necesar pentru încălzirea apei se mărește în sezoanele reci. De asemenea, durata programului de spălare crește pentru a evita spălarea necorespunzătoare.*
- Numărul de clătiri și/sau cantitatea de apă de clătire a crescut. >>> *Mașina crește cantitatea de apă de clătire în momentul când o clătire bună este necesară și adaugă un pas de clătire suplimentar dacă este necesar.*
- Spuma excesivă poate apărea iar sistemul automat de absorbție a spumei poate fi activat datorită unei utilizări excesive a detergentului. >>> *Utilizați cantitatea recomandată de detergent.*

Cronometrul nu efectuează numărătoarea inversă. (Pe modelele cu afișaj) (*)

- Cronometrul se putea opri în timpul admisiei apei. >>> *Indicatorul cronometrului nu va efectua numărătoarea inversă până când mașina nu se alimentează cu o suficientă cantitate de apă. Pentru a asigura spălarea optimă, mașina de spălat așteaptă acumularea unei cantități suficiente de apă. Numărătoarea inversă este reluată ulterior.*
- Cronometrul s-ar putea opri în timpul pasului de încălzire >>> *Indicatorul cronometrului nu va efectua numărătoarea inversă până când mașina nu ajunge la temperatura selectată.*
- Cronometrul s-ar putea opri în timpul pasului de centrifugare. >>> *Sistemul automat de detectare a sarcinii neechilibrate poate fi activat datorită unei distribuiri neechilibrate a rufelor în cuvă.*

Timpul programului nu efectuează o numărătoare inversă. (*)

- Rufe sunt neechilibrate în mașină. >>> *Sistemul automat de detectare a sarcinii neechilibrate poate fi activat datorită unei distribuții neechilibrate a rufelor în cuvă.*

Mașina nu se comută la pasul de centrifugare. (*)

- Rufele sunt neechilibrate în mașină. >>> *Sistemul automat de detectare a sarcinii neechilibrate poate fi activat datorită unei distribuții neechilibrate a rufelor în cuvă.*
- Mașina nu va centrifuga dacă apa nu este complet evacuată. >>> *Verificați filtrul și furtunul de evacuare.*
- Spuma excesivă poate apărea iar sistemul automat de absorbție a spumei poate fi activat datorită unei utilizări excesive a detergentului. >>> *Utilizați cantitatea recomandată de detergent.*

Performanța de spălare este slabă: Rufe devin gri. ()**

- O cantitate insuficientă de detergent a fost folosită pe o perioadă lungă de timp. >>> *Utilizați cantitatea recomandată de detergent potrivită în funcție de duritatea apei și de rufe.*
- Rufe au fost spălate la temperatură joasă o perioadă lungă de timp. >>> *Selectați temperatura corectă pentru rufe care urmează a fi spălate.*
- O cantitate insuficientă de detergent este utilizată împreună cu apa dură. >>> *Utilizarea unei cantități insuficiente de detergent împreună cu apa dură cauzează ca murdărirea să se prindă de țesătură și acest lucru face ca țesătura să devină gri în timp. După apariția nuanței de gri, aceasta este dificil de îndepărtat. Folosiți cantitatea de detergent recomandată în funcție de duritatea apei și cantitatea de rufe.*
- O cantitate prea mare de detergent este utilizată. >>> *Utilizați cantitatea recomandată de detergent potrivit pentru duritatea apei și pentru rufe.*

Performanța de spălare este slabă: Petele persistă sau rufe nu sunt albe. ()**

- Cantitate insuficientă de detergent este utilizată. >> *Utilizați o cantitate recomandată de detergent potrivită pentru rufe..*
- Au fost introduse prea multe rufe. >>> *Nu supraîncărcați mașina. Introduceți cantitățile recomandate în "Tabel de programe și consumuri".*
- Au fost selectate programul și temperatura greșită. >>> *Selectați programul și temperatura corespunzătoare pentru rufe care urmează a fi spălate.*
- Tip greșit de detergent este utilizat. >>> *Utilizați detergent original potrivit pentru mașină.*
- Detergentul este introdus în compartimentul greșit. >>> *Introduceți detergentul în compartimentul corect. Nu amestecați înălbitorul cu detergentul.*

Performanța de spălare este slabă: Petele uleioase apărute pe rufe. ()**

- Curățarea în mod regulat a cuvei nu este aplicabilă. >>> *Curățați cuva în mod regulat. Pentru acest lucru, vă rugăm.*

Performanța de spălare este slabă: Rufe au un miros neplăcut. ()**

- Mirosurile și straturile de bacterii sunt formate pe cuvă ca rezultat al spălării continue la temperaturi joase și/sau utilizând programe scurte. >>> *Lăsați sertarul pentru detergent și ușa de serviciu întredeschisă după fiecare spălare. Astfel, se va evita formarea unui mediu umed în mașină, favorabil bacteriilor.*

Culoarea rufelor este decolorată. ()**

- Au fost introduse prea multe rufe. >>> *Nu supraîncărcați mașina.*
- Detergentul utilizat este umed. >>> *Păstrați detergentii într-un recipient închis într-un mediu fără umiditate și nu-i expuneți la temperaturi excesive.*
- O temperatură mai ridicată este selectată. >>> *Selectați programul și temperatura corespunzătoare conform cu tipul și gradul de murdărire al rufelor.*

Mașina nu clătește bine.

- Cantitatea, marca și condițiile de depozitare ale detergentului utilizat sunt inadecvate. >>> *Utilizați un detergent corespunzător pentru mașina de spălat și pentru rufele dumneavoastră. Păstrați detergenții închisi în medii uscate și nu îi supuneți la temperaturi excesive.*
- Detergentul este introdus într-un compartiment greșit. >>> *Dacă detergentul este introdus în compartimentul de prespălare deși ciclul de prespălare nu este selectat, mașina poate lua acest detergent în timpul pașilor de clătire și tratare cu balsam. Introduceți detergentul în compartimentul corect.*
- Filtrul pompei este înfundat. >>> *Verificați filtrul.*
- Furtunul de evacuare este îndoit. >>> *Verificați furtunul de evacuare.*

Rufe devin rigide după spălare. (**)

- Cantitate insuficientă de detergent folosită. >>> *Utilizând o cantitate insuficientă de detergent pentru duritatea apei poate duce la rigidizarea hainelor în timp. Folosiți cantitatea de detergent recomandată în funcție de duritatea apei.*
- Detergentul este introdus într-un compartiment greșit. >>> *Dacă detergentul este introdus în compartimentul de prespălare deși ciclul de prespălare nu este selectat, mașina poate lua acest detergent în timpul pașilor de clătire și tratare cu balsam. Introduceți detergentul în compartimentul corect.*
- Detergentul a fost amestecat cu balsamul. >>> *Nu amestecați balsamul cu detergentul. Curățați și spălați dozatorul cu apă fierbinte.*

Rufe nu miros ca balsamul. (**)

- Detergentul este introdus într-un compartiment greșit. >>> *Dacă detergentul este introdus în compartimentul de prespălare deși ciclul de prespălare nu este selectat, mașina poate lua acest detergent în timpul pașilor de clătire și tratare cu balsam. Curățați și spălați dozatorul cu apă fierbinte. Introduceți detergentul în compartimentul corect.*
- Detergentul a fost amestecat cu balsamul. >>> *Nu amestecați balsamul cu detergentul. Curățați și spălați dozatorul cu apă fierbinte.*

Reziduuri de detergent în sertarul de detergent. (**)

- Detergentul a fost introdus în sertarul umed. >>> *Uscați sertarul detergentului înainte de introducerea acestuia.*
- Detergentul s-a umezit. >>> *Păstrați detergenții într-un recipient închis într-un mediu fără umiditate și nu-i expuneți la temperaturi excesive.*
- Presiunea apei este mică. >>> *Verificați presiunea apei.*
- Detergentul din compartimentul principal de spălare s-a umezit în timp ce se lua apă pentru prespălare. Orificiile compartimentului detergentului sunt blocate. >>> *Verificați orificiile și curățați-le dacă acestea sunt înfundate.*
- Există o problemă cu supapele compartimentului detergentului. >>> *Apelați un agent autorizat de service.*
- Detergentul a fost amestecat cu balsamul. >>> *Nu amestecați balsamul cu detergentul. Curățați și spălați dozatorul cu apă fierbinte.*
- Curățarea în mod regulat a cuvei nu este aplicabilă. >>> *Curățați cuva în mod regulat. Pentru acest lucru, vă rugăm.*

Există detergent rămas pe rufe. (**)

- Au fost introduse prea multe rufe. >>> *Nu supraîncărcați mașina.*
- Au fost selectate programul și temperatura greșită. >>> *Selectați programul și temperatura corespunzătoare pentru rufe care urmează a fi spălate.*
- A fost utilizat detergent greșit. >>> *Selectați detergentul potrivit pentru rufe care urmează a fi spălate.*

În mașină, se formează prea multă spumă. (**)

- Sunt utilizați detergenți necorespunzători pentru mașina de spălat. >>> *Utilizați detergenți corespunzători pentru mașina de spălat.*
- Este folosită o cantitate excesivă de detergent. >>> *Utilizați o cantitate suficientă de detergent.*
- Detergentul a fost depozitat în condiții nepotrivite. >>> *Depozitați detergentul într-o locație închisă și uscată. Nu păstrați detergentul în locuri excesiv de călduroase.*
- Unele rufe cu țesătură cum ar fi tului pot crea o spumă prea mare datorită texturii acestora. >>> *Utilizați cantități mai mici de detergent pentru acest tip de articol.*
- Detergent este introdus în compartimentul greșit. >>> *Introduceți detergentul în compartimentul corect.*
- Balsamul a fost luat mai devreme. >>> *Se pare că există o prolemă în supapele sau în sertarul detergentului. Contactați un agent de service autorizat.*

Spuma se revarsă din sertarul pentru detergent.

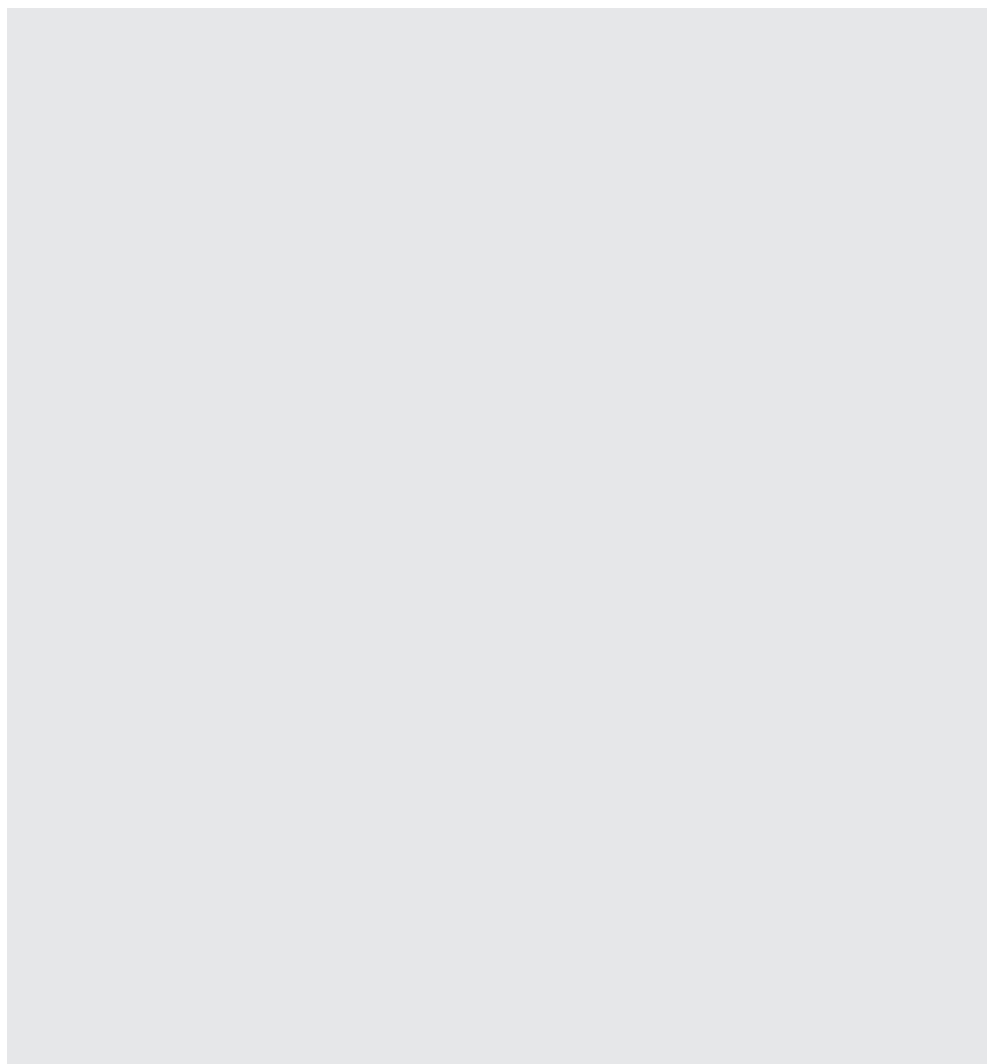
- Este folosit prea mult detergent. >>> *Amestecați o linguriță de balsam cu ½ l de apă și turnați în compartimentul principal de spălare aflat în sertarul pentru detergent.*
- Puneți detergentul potrivit în mașină pentru programe și cantitatea maximă indicată în "Tabelul de programe și consum". Când folosiți substanțe chimice suplimentare (de eliminat pete, clor etc.), reduceți cantitatea de detergent.

Rufe rămân umede la finalizarea programului. (*)

- Spuma excesivă poate apărea iar sistemul automat de absorbție a spumei poate fi activat datorită unei utilizări excesive a detergentului. >>> *Utilizați cantitatea recomandată de detergent.*
- * Mașina nu se comută la pasul de centrifugare în momentul când rufe nu sunt bine distribuite în cuvă pentru a preveni orice avarie a mașinii și a mediului înconjurător. Rufe trebuie aranjate și centrifugate din nou.
- ** Curățarea regulată a cuvei nu este aplicată. >>> *Curățați cava regulat.*



AVERTISMENT: Dacă dumneavoastră nu puteți elimina problema deși respectați instrucțiunile din această secțiune, consultați dealerul sau agentul autorizat de service. Nu încercați niciodată să reparați produsul pe cont propriu.



GRUNDIG

www.grundig.com